



winkels bereikbaar en gratis parkeren!

Denk wel aan parkeerschijf:  2 uur gratis



Kalk Bookse Joeks Fes - zaterdag 19 september

BOCHOLTZ - Het Kalk bookse joeks fes is de Bocholtzer uitbeelding van het welbekende Oktober feest uit München. Vanaf 18:45 uur zijn de gasten, al dan niet verkleed, welkom in het feestpaviljoen op de Aretsbosweg in Bocholtz. Naast DJ Koll, die de muzikale gaatjes vult, treden er tal van live artiesten op zoals:

Claudia Ansel

Claudia Ansel is een in Zuid Limburg woonachtige Schlagerzangeres die haar hart verpand heeft aan de Duitse Schlager muziek. Bij één van haar optredens ontmoette ze per toeval de bekende Duitse Componist André Wolff die haar vervolgens uitnodigde om een opname te maken in zijn studio in Duitsland. De titels 'Wenn du bei mir bist' en 'So wie Du' vielen in de smaak bij Schlagerbeminners in Duitsland! Er volgden radio en TV voorstellingen en de optredens stegen sterk in frequentie. Op dit moment werkt ze o.a. in Nederland en België, maar ook exclusief in Duitsland voor Agentur Ahrens in Köln waar alle bekende Kölsche artiesten vertegenwoordigd zijn. Inmiddels heeft ze van haar hobby haar beroep mogen maken

Volxmusic Rebellen (Kaiser Max Band)

Kaiser Max "Die Volkskxmusik Rebellen" bestaat uit een aantal doorgewinterde muzikanten die op een geheel eigenwijze unieke en eigentijdse manier de Oostenrijkse muziek verpakken in een Rock & blues versie. Op deze manier hebben ze getracht de traditionele Volkstümliche muziek onder de aandacht te brengen van de jeugd en we mogen

stellen dat dit zeer zeker gelukt is! Kaiser Max is voornamelijk actief op de grotere evenementen zoals themafestivals en de grote oktober en bierfeesten!

Dieter Koblenz

Eric Jaspers alias Dieter Koblenz is een echte ambachtelijke Schlagersänger. Afkomstig uit Trier heeft hij een zeer uitgebreid werkgebied weten te genereren. Met Dieter Koblenz is een heerlijke middag of avond gegarandeerd. Dieter staat bekend om zijn humor, gestijlde pruik en mooie achtergrond danseressen. Humor, Spass und viel bekannte Lieder in diesen Kultschlagershowparodie!

Die Supertolle Schlager Schwestern

Gaby und Carina Coburg komen speciaal uit Beieren naar Bocholtz en brengen heerlijke Deutsche Gemütlichkeit en vermaken het publiek op onnavolgbare wijze met bekende Duitstalige KultSchlagers maar zeker ook het traditionele werk ontbreekt niet! Uiteraard live gezongen. Al hossend op krakers als 'Fiesta Mexicana' en 'Rosamunde' of meedeinend op 'Du', maar ook rockend op '99 Luftballons' en headbangend op 'Wunderbar' of 'Skandall im Sperbezirk' zijn deze dames van alle Duitstalige markten thuis. Die Supertolle Schlager Schwestern stonden op grote festivals als Paaspop Schijndel, Zwarte Cross, Schlagers und Bier Eindhoven, Frankfurter Messe, Oktoberfeesten in Groningen, Volendam, Kerkrade, Nijmegen, Brabants Oktoberfest, Ponyweek in Heetten, Oktoberfest Eibergen, und so weiter...

DJ Ötzi (Uwe Engel)

Uwe Engel is de dubbelganger van de welbekende DJ Ötzi van o.a. 'Anton aus Tirol'. Mijn leven is muziek is het motto van Uwe Engel. Al van kleins af aan wist Uwe dat hij een entertainer wilde zijn. Het dubbelleven kwam per toeval tot stand toen zijn kapster aanbod zijn haren te verven. Tot op dat moment had Uwe nog nooit van DJ Ötzi gehoord. Sindsdien heeft hij op veel verschillende shows als look a like van DJ Ötzi gestaan. In 2006 heeft hij echter zijn eerste solo-

album uitgebracht: Engel sind für dich da und Ich will dein Engel sein. Vorig jaar heeft Uwe zijn nieuwe zomersong uitgebracht 'Auf der Alm'.

Kaartverkoop

Tickets voor het Kalk Bookse Joeks fes zijn los verkrijgbaar of, tijdens de early bird actie, als combi ticket op <http://www.bocholtzbrings.nl>. Combi tickets geven eveneens toegang tot het Brings Open Air concert op 18 september.



Bedankt iedereen, tot volgend jaar!



Glo bedankt iedereen die deze zomer een ijsje is komen eten voor hun bezoek! De ijsbar in Wittem is nu helaas gesloten, maar in mei 2016 zijn we er weer. En hoe! :-)
Nogmaals, iedereen ontzettend bedankt, graag tot volgend jaar!
Ciao Glo

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
Roy en Anja Weeren
Maastrichterlaan 111, Vaals
043 - 306 17 43
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:

www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Victoriabaars
per kilo € **12⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

Kleintjes

Te huur gezocht
woonruimte/appartement
in Simpelveld en omstreken,
voor alleenstaande, werkende
vrouw.
tel. nr. 06-55757646

Zondag 27 september
Baby-kinderkleding en
speelgoedbeurs.
Prins-Willem-Alexanderplein 1
Vaals
van 9:30-12:30 uur entree gratis

Kleintje plaatsen!
info@weekbladtroebadoer.nl

In verband met een
activiteit komende
weekend, gelieve
de persberichten en
advertenties voor a.s.
donderdag 18.00 uur
aanleveren voor de
uitgave van dinsdag
22 september.

Alvast bedankt!
Redactie

T Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ

Artsen: dr. Mom, dr. Hazelaar en
dr. Pleunis
Kommerstraat 51
Telefoon: 045 - 544 12 13
Spoedlijn: 045 - 544 12 08
Receptenlijn: 045 - 544 12 13
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek

Kommerstraat 51a
Telefoon: 045 - 544 40 94
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD

Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler
en dr. Emonts
Kloosterstraat 59
Telefoon: 045 - 544 03 33
Spoedlijn: 045 - 544 03 25
Receptenlijn: 045 - 544 03 33
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek

Kloosterstraat 61
Telefoon: 045 - 544 11 00
ma. t/m vr. 8.30-18.00

UBACHSBERG

Artsen: dr. Guldemond en
dr. Guldemond - Hecker
Bernardusplein 5
Telefoon: 045 - 575 47 47
Spoedlijn: 045 - 575 47 47

VAALS

Artsen: dr. Bruggeman en
dr. Broere
Maastrichterlaan 58a
Telefoon: 043 - 306 27 44
Spoedlijn: 043 - 306 27 80
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets
Maastrichterlaan 58c
Telefoon: 043 - 306 13 83
Spoedlijn: 043 - 306 24 68
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten
Maastrichterlaan 58b
Telefoon: 043 - 306 12 39
Spoedlijn: 043 - 308 01 23
Receptenlijn: 043 - 306 44 62

Sudokupuzel*** / week 38

				3					5
	8							1	
	9		7	4					
							5	9	7
3	2	1							
				1	8			2	
		5						4	
7					9				

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Volkoren brood
grof of fijn van 2.25 voor **1.75**

5 Woudenbroodjes van 2.25 voor **1.50**

Appelcaramel van 14.25 voor **10.75**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Start-up weken bij Anytime Fitness

SIMPELVELD - De zomer is weer voorbij, de vakanties zijn achter de rug, de regelmaat begint! Spoedig zal het kille winterweer ons opnieuw doen verkleumen. Een goed moment dus om aan je weerstand te werken. Maak jezelf beter bestand tegen de aankomende griepgolven, de vrieskou en stoom je lichaam klaar voor je eerstvolgende zonzavakantie, zodat je weer strak en fit in je lichaam zit!

Anytime Fitness Simpelveld komt daarom met een prachtige actie, om jou over de streep te trekken! In de start-up weken, mag je 10 dagen gratis sporten. Dit is uiteraard zonder verdere verplichtingen! Als het je bevalt kun je aansluitend kiezen om september verder helemaal gratis te sporten of om het inschrijfgeld weg te strepen. Je mag bij voortzetting kiezen voor een 6 of 12 maand contract. Ideaal voor de seizoenssporters, vakantieliefhebbers, beginners of juist de ervaren sporters.

De mogelijkheden bij Anytime Fitness Simpelveld zijn einde-

loos. Alles is onbeperkt bij ons! Je mag 7 dagen per week, 24 uur per dag, zo vaak als je wilt komen sporten. Je krijgt onbeperkt begeleiding van onze trainer, zo vaak als je wilt. Je krijgt standaard een intake gesprek, een meet- en weegmoment en een schema inclusief uitleg over de oefeningen en apparatuur. Tijd voor een nieuw schema? Geen probleem! Wij maken het voor je, zo vaak als jij het nodig hebt.

Wil je spieren opbouwen of liever afvallen? Wil je een strakker lichaam of juist massa kweken? Voor iedereen is er wat te doen. Voor de krachtsporters is er fitnessapparatuur, een functionele zone en een krachtzone. Voor de conditie sporters is zijn er spinningfietsen, crosstrainers, loopbanden, gewone fietsen en roeiers aanwezig. Groepslessen? Wij geven ze! Tevens hebben wij 2 maal per week inloopsprekuren bij onze fysiotherapeut (van Fysiotherapie Eys). Maar dat is nog niet alles, er zijn ook gratis douches (privé badkamers) aanwezig, koffie, fris, WiFi,... het hoort er allemaal bij!

Wil je 10 dagen gratis proberen? Neem contact met ons op of loop eens binnen op personele

tijden (deze zijn te vinden op onze website)!

Tot snel, de koffie staat klaar!

www.anytimefitness.nl/

[gyms/NL-1015/simpelveld-](https://gyms/NL-1015/simpelveld-limburg-6369-ah)

limburg-6369-ah

simpelveld@anytimefitness.nl

[www.facebook.com/](https://www.facebook.com/AnytimeFitnessSimpelveld)

AnytimeFitnessSimpelveld

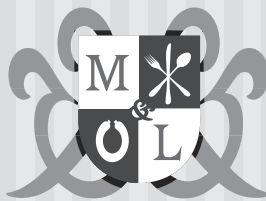
Tel: 085 - 7731 765

T d'r **Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

☎ 06 - 1986 8816 [Theo]
☎ 043 - 306 1743 [Roy & Anja]

✉ info@tmdesign.nl
✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ - TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 15 t/m za. 19 sept.

Woensdag gehakt dag:

500 gr **gehakt** en 500 gr **braadworst** voor € **5.75**

Blinde vinken 4 halen **3** betalen

Gevulde Filetrollade met gratis rodewijnsaus 100 gr € **1.25**

Runderschnitzels 4 halen **3** betalen

Danny en Loek menu:

Goulasch met kriel en broccoli per pers. € **5.95**

Tete de vau 500 gr € **4.95**

Kippenragout 500 gr € **5.98**

Koude schotel 500 gr € **3.98**

Waldrofsalade 100 gr € **1.25**

Bloedworst 100 gr € **0.65**

Zure Kalfspastei 100 gr € **1.25**

Kalfspreskop 100 gr € **0.98**

zetfouten voorbehouden



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

wij blijven bereikbaar



Nu 10% korting op de gehele collectie horloges en sieraden

Opruiming speciale aanbiedingen wegwerkzaamheden:

Diverse horloges met 25% tot 50% korting

Diverse sieraden tot 25% korting

3 Biba armbanden van 20.= voor € 15.50

Zie onze etalage voor nog meer aanbiedingen

andere acties uitgesloten!

www.juwelierkicken.nl

Gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf



Aanbiedingen week 38

Bij ons staat vers voorop

Salade van de week:
Komkommer-tomaat

Spruiten per 500 gram € **0.99**

Perssinaasappelen 10 voor € **1.75**

Conference peren per kilo € **1.25**

maaltijd van de week:

macaroni met gratis salade € **5.50**

broodje van de week:

stevig lunchbroodje

Dorpstraat 18b - Simpelveld - 045-5412800

Bent u slecht ter been of heeft u weinig tijd?

Wij bezorgen het ook aan huis.

Looptijd van 15 t/m 19 september

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 38 Proef en beleef het echte ambacht

Volkoren roggebrood van 2,20 voor **1.85**

Omega mout meergranen van 2,65 voor **2.25**

Duitse of Franse broodjes 3+2 gratis!

Strooisel pudding vlaai van 8,95 voor **7.95**

Nieuw:
Chocolade bol bavarois gebakje **5.40**
4 stuks van 6,40 voor

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Derny Spektakel zat. 26 september

BOCHOLTZ - Als organisatie is het ons gelukt om een sterke renners en rensters aan de start te krijgen in Bocholtz zie bijgaande deelnemerslijst.

Dames:

- Fraser, Sarah-Jeanne (Australië - Landgraaf) Energy HR
- Hengeveld, Marije (Maastricht) EU regio Ladies CT/ Dutch Mountains
- Inghelbrecht, Sarah (België) Energy HR (Belgisch Kampioen Baan)
- Pruss, Tamara (Duitsland) EU regio Ladies CT
- Rijff, Anouk (Valkenswaard) Lotto Soudal Ladies
- Schepers, Linda (Sittard) TWC Maaslandster-ZL
- Stefanic, Christiane (Duitsland) Squadra Ciclismo Colonia
- Van den Brock, Ira (Duitsland) Squadra Ciclismo Colonia
- Waterreus, Kylie (Ulestraten) Acrog Cyclingteam
- Zijlaard, Nicky (Rotterdam)

Heren

- Bertling, Matthias (Duitsland) Team Düren
- Bosch, Christian (Nootdorp) STMA Cyclingteam
- Kronenberg, Christoph (Duitsland) RV Wuppertal
- Muyrers, Brend (Simpelveld) TWC Tempo
- Schneider, Stefan (Duitsland) VCS Köln
- Schweizer, Christoph (Duitsland) Bike-Aid (3e Duits Kampioenschap Derny)
- Stijns, Wayne (Bunde) TWC Maaslandster-ZL
- Toma, Lars (Bocholtz) Toma Cycles
- Werst, Raymond (Heerlen) Sport en Moedig. Genk
- Cuppens Tjarco (winnaar vorig jaar)

Programma:

- 16.00 uur Dikke Banden Race
16.45 uur 1e manche Derny Dames
17.15 uur Dikke Banden Race
17.45 uur 1e Manche Derny Heren
18.30 uur Amateurs en Masters Criterium over 60 ronden
20.15 uur 2e Manche Derny dames



VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
van din. 15 sept.
t/m zat. 19 sept.

dinsdag / woensdag aanbieding

Kant & klaar

500 gr. Braadworst &
500 gr. Gehakt samen voor € **4.98**

Kip pilaf
500 gr. € **5.75**

VLEESWAREN

Gebakken gehakt 100 gr. € **1.05**

Zuurvlees
500 gr. € **5.75**

Corned beef 100 gr. € **1.19**

Spaghetti
500 gr. € **2.98**

Gegrilde ham 100 gr. € **1.99**

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

VERS VLEES

Runder poulet 500 gr. € **4.65**

Varkenshaas 250 gr. € **4.15**

Varkensfilet 500 gr. € **6.50**

Rosbief 500 gr. € **7.95**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

21.00 uur 2e Manche Derny
Heren

Parcours: Start en Finish Wilhelminastraat, Julianastraat, P. Neujeanstraat, Dr. Nolensstraat
Na afloop grote After Derny Party

Kermis en rodeo in Wilhelminastraat

BOCHOLTZ - Zondag 27 september staat in de Wilhelminastraat een kleine kermis voor de jeugd en is er voor de oudere jeugd en volwassenen een rodeowedstrijd
De aanwezige kermisattracties kunnen onbeperkt bezocht worden met een dagkaart van 5 euro. Er staat een zweefmolen, een

parcours met elektrische motors, een springkussen, etc. Natuurlijk is ook aan de inwendige mens gedacht (notenbar, echte hamburgers).

Naast de rodeowedstrijd en kermis is er vanaf 14.00 volop muziek met dj Kikken sound & light en optredens o.a. van zangeres Rowena, Duo Royal, Bert Swilens, Victor Huits, Ron Esser

Planning Rodeowedstrijd

14.00 uur: Jeugd 14-18 jaar individueel. Inschrijfgeld: € 5,00. Eerste prijs: Oorkonde en € 25,-

15.15 uur: Verenigingsteams om het Open Kampioenschap van Bocholtz (een team bestaat uit 2 personen). Inschrijfgeld: € 10,- per

team. Eerste prijs: Oorkonde en 25 consumptiebonnen

16.30 uur: Open Kampioenschap van Bocholtz individueel voor 18+. Inschrijfgeld: € 5,-. Eerste prijs: Oorkonde en 15 consumptiebonnen. De starttijden kunnen later worden als de groep ervoor nog niet klaar is.



BVV "Kalk aan de Books" k.e. 4x11 jaar

Vrijdag 18 September 2015
Brings Open Air Concert
18:00 uur - 01:00 uur



Zaterdag 19 september 2015
Kalk Bookse Joeks Fest
18:30 uur - 01:00 uur

Zondag 20 september 2015
Feestmiddag 14:00 uur - 23:11 uur
Receptie 14:00 uur - 16:00 uur



Gratis Busvervoer is het hele feestweekend beschikbaar in de regio Mergeland, Ubachsberg, Voerendaal, Welten, Heerlen, Kerkrade, Simpelveld en Bocholtz



Kijk voor details en kaarten op
www.bocholtzbrings.nl

Drukkerij Deitz & Weeren



Al uw grafische zaken onder één dak!

Geboortekaartjes
Huwelijkskaarten

Printen, Kopiëren
Uitnodigingen

Nu ook voor al uw kantoorbenodigheden!

drukkerijdeitzenweeren.nl

043 30 61 743 | Maastrichterlaan 111 | 6291 EM Vaals

100-Jarige bij Omroep Krijtland

GULPEN - De uitzending van deze week start met het programma Jan & Alleman. Hierin staat Maria Zink uit Gulpen centraal. Zij wordt 18 september 100 jaar en stond jarenlang wijd en zijd bekend als kledingmaakster. Daarna nog een aflevering van 't Affiche, met aandacht voor het Heuvelland Handbaltoernooi in Eys. Tot slot, mede in het kader van de afgelopen open monumentendag, een reportage die de collega's van Maas & Mergelland maakten over het klooster in Hoogcruts.

Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 17 september en is een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. www.omroepkrijtland.nl

Volgende week dinsdag 22 september verschijnt
weer het weekblad d'r Troebadoer!

Uiterste inleverdatum voor
advertenties en persberichten:
vrijdag 18 september
let op: vóór 12.00 uur!



IVN Heuvelland bezoekt Simpelveld

SIMPELVELD - De Sterwandeling van de IVN-afdelingen in de regio Maas en Mergelland, waarbij alle IVN-afdelingen naar één pauzeplaats toelopen, wordt dit jaar op zondag 20 september verzorgd door IVN Bochtoltz-Simpelveld. Wij worden tussen 12 en 13 uur verwacht bij De Rode Beuk,

Kloosterstraat 57 in Simpelveld voor een pauze met soep, koffie en vlaai. Uiteraard zijn ook belangstellenden van harte welkom om mee te stappen.

Als IVN-Heuvelland starten wij om 10 uur bij de Eyserhalte, het ZLSM-stationnetje (Wittemerweg 5, Eys). Vandaar uit lopen wij via velden en wegen naar de Rode Beuk. Goed schoeisel is gewenst!

Wie dat wil, kan na de pauze rond 13.30 meelopen met een "ommetje rond de kloosters in Simpelveld met gids" (en neemt

daarna de trein of de bus terug naar Eys).

Wie dat niet wil, loopt, via een ander ommetje, mee naar het ZLSM-station Simpelveld en stapt om 14.30 op de stoomtrein terug naar de Eyserhalte.

Er zijn alleen kosten verbonden aan het ritje met de trein (een treinkaartje voor € 6,-).

Wel is opgeven van tevoren verplicht; graag uiterlijk vrijdag 18 september. Dit kan via mail aan monique-hermans@kpnplanet.nl of via tel. 06-43143962 (alleen 's avonds!)

dames- & herenmode

Het is weer herfst

De nieuwe kleding is binnen.

*We hebben ook nu voor
grotere dames, maat 48 t/m 54.*

Uw bent van harte welkom!

leo's haarstudio

kapper & mode

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Nat./Internationale verhuizingen

HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES

D&N

www.dandn.nl

D&N • Full service • De-/hermonteren • Opslag

VERHUIZINGEN

Vrijblijvende offerte:
043-457 49 16 / 06-461 21 949

CULTUURCENTR. DE KLIMBOOM:

Lezing 'De moed van imperfectie'

SIMPELVELD - Bezielde leven vanuit moed, compassie en verbondenheid dat is het thema waar Drs. Claudia Theinert op donderdagavond 17 september om 19.30 uur een lezing en ontmoetingsavond over organiseert in De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Durven leven vanuit de bevrijdende ervaring ik hoeft niet perfect te zijn. Ik hoeft niet alsmat te bewijzen. Ik mag er zijn zoals ik ben en leven vanuit mijn innerlijke waarheid. Ik ben de moeite waard.

Zo kunnen we er in groeien om perfectionisme te laten varen, stress als levensstijl los te laten, te vertrouwen op onze intuïtie en creativiteit de ruimte te geven. Drs. Claudia Theinert (1962), master in interreligieuze spiritualiteits-studies en bachelor in Theologie, nodigt ons uit om samen met haar op zoek te gaan naar bezielde leven vanuit de kracht van imperfectie.

U bent van harte welkom op deze inspirerende lezing op 17 september om 19.30 uur in Cultuurcentrum De Klimboom Simpelveld. De entree bedraagt € 5,- en u kunt aanmelden via 06-55954525 of via info@puurweijersenweijers.nl

THEATER DE KLIMBOOM:

Kindervoorstelling Oela en de draken



SIMPELVELD - Prachtig kindertheater op woensdagmiddag 23 september om 14.00 uur in Theater de Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Deze keer het interactief muziektheater van de Stichting Oscar onder leiding van Trees Verburg die reeds jaren haar sporen heeft verdiend op dit terrein. Sommigen kennen Trees misschien nog van Muziek op schoot. Tijdens de voorstelling worden de kinderen uitgenodigd om mee te zingen, mee te spelen e.d. De beleving staat voorop. Kortom een middagvoorstelling om niet te vergeten. Speciaal voor kinderen vanaf 3 jaar tot en met 8 jaar. Entree: € 5,-. Graag reserveren via info@puurweijersenweijers.nl of via 06 55954525

THEATER DE KLIMBOOM:

Jubileumshow Magic Kevin



SIMPELVELD - Op zaterdagavond 19 september kunt u om 18.30 uur genieten van de jubileumshow van Magic Kevin. Magic Kevin o.a. bekend van Hollands' got talent en van de nieuwe Uri

Geller show verzorgt al 15 jaar magisch entertainment voor jong en oud. Iedere keer tovert hij een glimlach op ieders gezicht, toeschouwers worden happy en praten nog lang na over deze spectaculaire theatershow. Voor een brok extra humor heeft hij dan ook deze keer een speciale assistente uitgenodigd in de persoon van Clara Zoerbier, vertolkt door Jack Vinders. Clara gaat ook proberen te goochelen en of dit allemaal wel goed gaat is de vraag...

Deze 90-minuten durende familieshow zit boordevol goocheltrucs, illusie, een sterk staaltje mentalisme, en dat maakt de gevarieerde show magisch, spannend en humoristisch.

De show vindt plaats in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Kaartjes zijn te koop voor € 10, terwijl jeugd tot 12 jaar € 5,- betaalt. U kunt reserveren via 06 55954525 of via info@puurweijersenweijers.nl

DE MARKT SIMPELVELD
Cafeteria

Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857

Wij zijn 7 dagen per week geopend:
van 12.00 uur t/m 24.00 uur

Vanaf heden hebben wij ook mosselen!

Broodjes gezond - wit/bruin/glutenvrij

Ham	€ 3,70
Kaas	€ 3,70
Ham, kaas	€ 3,70
Ham, kaas, ei	€ 4,25
Tonijn salade	€ 4,25
Italia	€ 4,25
Eiersalade	€ 4,25
Filet American	€ 4,25
Vitello Tonato	€ 4,75
Zalm	€ 4,75

Warme broodjes - wit/bruin/glutenvrij

Omelet	€ 4,00
Omelet met spek	€ 4,25
Gehaktbal uit eigen keuken	€ 4,25
<u>Big Rib</u> : mexicano, mayo, ketchup, chilisaus	€ 4,60
Kipfilet	€ 4,70
Brie, ui, tomaat	€ 4,75
<u>Simpelveld</u> : kruidenboter, champignons, ham, kaas overbakken	€ 4,75
<u>Hawai</u> : ham, ananas, kaas overbakken ..	€ 4,75
<u>Speciaal</u> : ui, champignons, paprika, bolognese, kaas overbakken ..	€ 4,75
Warm vlees	€ 5,50

Tosti's

Ham, kaas	€ 2,75
Ham, bolognese, kaas	€ 3,75
<u>Hawai</u> : ham, ananas, kaas	€ 3,75



Kom online
bankdiensten
ontdekken

voor particulieren &
ondernemers

Bezoek onze Inloopavond (elke 3e donderdag van de maand)
Tijdens de Inloopavond krijgt u uitleg over de nieuwe Rabo Bankieren App.
Ondernemers kunnen kennismaken met de: Rabo Omnikassa (voor betalingsverkeer in uw webwinkel), Rabo SmartPin en contactloos betalen.
Donderdag 17 september, 18.00-20.00 uur bij onze kantoren in Gulpen en Nuth

Een aandeel in elkaar



Kijk voor meer informatie op www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl



Eugen Klein
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Nieuws Ouderen- vereniging Epen

EPEN - Op 24 september komt de heer Van Loo, ons iets vertellen over het Mergelland. Hij maakt met ons een wandeling van uit de lekkere stoel, in omgeving van Epen. Wij genieten van de natuur, van planten, bloemen,

dieren en vakwerkhuisen. Al met al belooft het een fijne middag te worden. Deze middag wordt gehouden in zaal Peerboom. Aanvang 14.00. U bent van harte welkom.

 **d'r Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Bergdorpje Berg- gezellig Bergfeest

Vol pret programma Vijlener Bergfeesten 2, 3 en 4 oktober

VIJLEN - Het eerste weekend in oktober is het weer Stimmung Pur in het enige Bergdorpje van Nederland. De traditionele Vijlener Bergfeesten trekken ook dit jaar weer veel bezoekers naar het gezellige Limburgse kerkdorp. Het programma biedt van alles: Dauw Berg Boeren Golf en uiteraard heel veel Berg muziek.

Tijdens de Bergfeesten zijn er diverse optredens: Taverne & IJscafe Oud Vijlen bijt het spits af op vrijdagavond met de band Kaisermax! Bij Boscafe 't Hijgend Hert is het zelfs twee dagen feest. Zaterdagmiddag is er een Tiroler Matinee en zondagmiddag treden Volle Pulle en Gipfel Power op. Verschillende andere horecabedrijven hebben zich in het weekend in Tiroler stijl gehuld en bieden bergmaaltijden en bergmuziek aan. Meer informatie over de Vijlener Bergfeesten op www.bergdorpje.nl.



Tijdelijk onderdak nodig?

Bent u op zoek naar een tijdelijk onderkomen?
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u de keuze uit
16 ruime vakantiebungalows in Simpelveld.

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| ruime bungalows (4 persoons) | • wifi aanwezig |
| vollig gemeubileerd | • speeltoestellen en speelweide |

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

HEEMKUNDEBOEK NIJSWILLER:

Generaal van Uhm schrijft voorwoord

NIJSWILLER – “Als jullie ooit hulp nodig hebben, kunnen jullie mij altijd bellen” waren de laatste woorden die kapitein Peter van Uhm, de latere CDS (Commandant der Strijdkrachten) in 1982 sprak tot zijn manschappen van de B-compagnie van het 48e Pantserinfanterie-bataljon te Den Bosch voordat zij de allerlaatste maal ‘inrukten’ om vervolgens met groot verlof huiswaarts te keren.

De vraag, 33 jaar later, van twee leden van de Heemkundevereniging in Nijswiller, Adry Weijenberg en John Noteborn, - die beiden in de compagnie van Peter van Uhm hun militaire dienstplicht vervulden - of hij het voorwoord in de nieuwste heemkunde-uitgave voor zijn rekening wilde nemen werd bijna als vanzelfsprekend, positief beantwoord. Het typeert tevens de mens achter Peter van Uhm. Hij houdt zich aan zijn belofte, beloofd is beloofd.

Bekende Nederlander Peter van Uhm was de hoogste baas van de strijdkrachten van 2008 tot 2012. De dag na zijn aantreden als Commandant der Strijdkrachten sneuvelde zijn zoon Dennis in Afghanistan. Een tragisch begin van de laatste etappe van zijn carrière als militair.

Sinds 2012 zet hij zich o.a. in als ambassadeur voor Hulphond Nederland en is adjudant in buitengewone dienst van H.M. de Koningin en had hij met astronaut André Kuipers een promi-

nente rol bij de inhuldiging van de Koning in 2013. Het moge duidelijk zijn dat de Heemkundevereniging Nijswiller uitermate trots en vereerd is op het feit dat van Uhm het voorwoord voor hun boek heeft geschreven. Een voorwaarde had hij wel, en dat was dat hij het manuscript op tijd zou krijgen zodat hij het in alle rust kon doornemen.

Over de inhoud van het boek, o.a. gebaseerd op het omvangrijke dagboek van pastoor Henricus Jongen, in de oorlog pastoor van Nijswiller, Wahlwiller en Vijlen, dat maar liefst 324 pagina's telt en voorzien is van talloze foto's en documenten, is vorige week uitvoeriger bericht. Het boek is gemakkelijk te lezen en betreft niet alleen Nijswiller, maar ook Wahlwiller, Vijlen en alle omliggende dorpen in de zuidoosthoek, van Gulpen tot Vaals en van Bocholtz tot Slenaken. Van Uhm is zeer te spreken over de manier waarop de Heemkunde Nijswiller dit project heeft aangepakt.

De presentatie van het boek vindt plaats tijdens het evenement “Remember September 1944” op 19 en 20 september a.s. in Nijswiller. De locatie van de presentatie, het hele re-enactment gebeuren, tentoonstellingen en militariemarkt bevindt zich in de buurt van de parkeerplaats van de SV Nijswiller en de weilanden van de familie Huijnen aan de Schulsbergweg. Gedurende dat hele weekend zal Nijswiller ‘bezet’ worden door re-enactors die een gedeelte van de geschiedenis naspelen. Programma zaterdag 19 september: 10.00 uur herdenking, 11.00 uur presentatie boek, 12.00 uur 1e historische wandeling, 15.00 uur 2e historische wandeling, beiden o.l.v. een gids. Vanaf 18.00 uur gezellig samenzijn met toepasselijke muziek, eten en drank. Zondag 20 september maken de ruim 30 voertuigen een toertocht en zullen ze tussen 10.00 uur en 10.30 uur weer in Nijswiller aankomen. Om 11.00 uur start de historische wandeling o.l.v. een gids en rond 13.30 uur zal de grote finale aanval op de Duitse stellingen zijn door de Amerikaanse troepen. Einde van het evenement is zondag rond 15.00 uur. Op beide dagen zijn er doorlopend static displays van voertuigen en zijn de kampementen te bezichtigen, er is doorlopend ‘levende geschiedenis’ en er zijn ‘mock battles’ door re-enactors, er is een tentoonstelling, militariastands en er zijn inzetten van de Luchtbeschermingsdienst. Entree: vrije gave.

Weekmenu voor nog geen 25,-

voorgerecht:

Garnalencocktail

of

Kleine salade Kip

of

Bruschetta met Parmaham

hoofdgerecht:

Varkenshaas met champignonroomsaus

of

Zalmfilet met dilleroomsaus

of

Spaghetti scampi

nagerecht:

Huisgemaakte tiramisu

of

Roomijs

met boerenjongens en slagroom

€ 24,95

BRASSERIE
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.



SHOKO Menu

Dit jaar staat het Glazen Huis van 3FM in Heerlen. D'r Durpswinkel is de actie "Hoal dieng hoaknold oes vuur t Glaze Hoes" gestart om zoveel mogelijk geld in te zamelen voor Serious Request.

Brasserie Shoko Simpelveld steunt deze actie met een Serious Request menu gedurende de maand september.

Van ieder verkocht Serious Request menu wordt €2,- gesponsord aan Serious Request via "Hoal dieng hoaknold oes vuur t Glaze Hoes".

VOORGERECHT

Italiaanse tomatensoep met warm stokbrood	Tomaat met mozzarella met pesto en basilicum	Bruchetta met olijven tapenade
---	--	--------------------------------

HOOFDGERECHT

Wiener Schitzel met saus naar keuze geserveerd met frites en een frisse salade	Tilapiafilet geserveerd met frites of pasta en een frisse salade	Penne arrabiatta een kruidige vegetarische pasta
--	--	--

NAGERECHT

Dame Blanche

€19,95



Lekkere koffie & Limburgse vlaai
Wandel- & fietsarrangement
Bierproeverijen & High Beer
Tapas, lunch- & avondkaart
Groot gezellig terras
Live muziek en concerten
En natuurlijk
Gezelligheid en Gastvrijheid

Meer dan 150 soorten bier
waarvan 13 op de tap!

Speciaalbierencafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!

Sandra en Gerrie
Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262
www.indekroeën.nl
364 dagen per jaar geopend!

Simpelvelds Mannenkoor David bestaat dit jaar 110 jaar



In 2005 vierde het Simpelvelds Mannenkoor David het 100-jarig bestaansfeest.

Bij die gelegenheid werd een feestgids gepresenteerd waarin de geschiedenis van het koor uitvoerig werd beschreven.

Delen uit deze geschiedschrijving willen wij u in het kader van het 110 jarig bestaansfeest weer aanbieden en uiteraard aangevuld met informatie over de periode 2005-2015.

1. De oprichting van d'r David / 2. **Heroprichting David** / De periode 2005-2015



Heroprichting David

Op zondag 29 juli 1945 werden door het Oranjecomité van Simpelveld de David-leden van voor de tweede oorlog en alle niet David zangers opgeroepen om een vergadering bij te wonen in het Patronaat aan de Irmstraat. Hieraan werd door een groot aantal zangers gehoor gegeven. Het doel van deze bijeenkomst was tweeledig. Allereerst om op 15 en 16 september 1945, de dagen waarop het bevrijdingsfeest voor de eerste keer zou worden gevierd, gezamenlijk met oude en nieuwe leden dit feest met mannenzang op te luisteren. Maar reeds vanaf de eerste bijeenkomst voelden allen als het ware de behoefte om de traditie van David, zoals die voor de tweede wereldoorlog was, voort te zetten. Gezien echter dat bij de net vermelde vergadering ook niet David leden aanwezig waren werd de naam uitgebreid met SIMPELVELDS MANNENKOOR. Tot aan de bevrijdingsfeesten werd er

vrijblijvend gerepeteerd onder leiding van meester Spierts onderwijzer van de lagere school te Simpelveld. Een week na de eerste uitvoering werd alles gestructureerd. Allereerst koos men een bestuur. De heer J. Rameckers, hoofd van de lagere school te Simpelveld werd als voorzitter gekozen. De functies van vice-voorzitter, secretaris, 2de secretaris werden door de bestuursleden onder elkaar verdeeld. Besloten werd verder een oproep te plaatsen in de krant voor een nieuwe dirigent. Zolang er nog geen directeur benoemd was, zou de heer J. van de Weyer deze functie waarnemen. Voor de functie van dirigent solliciteerden de heren Celis en Vrancken, beiden uit Meerssen, Smeelen en Thissen, beiden van Heerlerbaan. De Heer Thissen werd met algemene stemmen tot directeur gekozen, nadat hij tot grote tevredenheid en voldoening een proefrepetitie had gegeven. Zoals uit de notulen blijkt stak de heer Thissen met kop

en schouder boven de andere kandidaten uit. Op de eerste officiële vergadering van 30 september telde de vereniging 50 leden. In de eerste weken na de heroprichting nam het aantal leden toe met 7. Op 1 januari 1946 bedroeg het aantal zangers 57 en 3 niet zingende bestuursleden (o.a. oud secretaris Chr. Van Beem).

Via een huis aan huis circulaire werd aan de Simpelveldse bevolking bekend gemaakt dat de naam van het koor nu luidt Simpelvelds Mannenkoor St. David. Verder werd het doel van vereniging uiteengezet n.l. het algemeen belang dienen dat men daarom steun verwachtte van de bevolking en dat zij wilden samenwerken met alle verenigingen om het grote doel te bereiken; het culturele leven van Simpelveld op een nog hoger peil te brengen. Vermeldenswaard is dat de circulaire sloot met: Jonge mannen van Simpelveld sluit u aan bij het Mannenkoor. Het eerste (winter)concert na de oorlog werd vastgesteld op 17 februari 1946. Verder werd er besloten om - mits goedkeuring van de gemeente - een bal te organiseren. (Deze aanvraag werd door de toenmalige burgemeester Houbiers afgewezen) Bij de benoeming van de heer Thissen sloot de voorzitter de vergadering met de volgende woorden: "Laten we hopen dat de vereniging de komende jaren door trouw repetitiebezoek van de leden en dat onder leiding van onze dirigent hij de zangkunst zodanig moge aanleren, dat we mogen beginnen met deelname aan concoursen en concerten om op die manier de genegenheid van de Simpelveldse bevolking te verwerven en voor onszelf er prijs op stellen lid te mogen zijn van Simpelvelds Mannenkoor St. David dat ons iedere week enkele uren gezelligheid en genoeggen verschaft."



Volgende week: de periode 2005-2015

Ontdek de verborgen geheimen van het Limburgse Landschap

HOLSET - Heeft u ooit gewandeld langs de oevers van de Oermaas in het Vijlener Bos? Of geologische orgelpijpen bekeken in de hellingen van het Schiepers Bos? Misschien eens gezocht naar Sterrenstenen of resten van inktvissen gevonden op het Belemnieten Kerkhof? Of geproefd van geologische toverballetjes op het Eiland van Ubachsberg?

Deze onderwerpen en nog veel meer geologische wetenswaardigheden komen aan bod bij een achtjarige cursus over het ontstaan van het Limburgse Landschap. Het programma gaat uit van het landschap dat de geïnteresseerde wandelaar aantreft bij uitzichtpunten en kleine landschapselementen. Bijzondere aandacht is er voor de 'geologische vensters', plekken waar de ondergrond goed zichtbaar is zoals oude groeves of holle wegen. Vaak zijn ze gemarkeerd door het IKL met borden, tekeningen en een summere toelichting.

In de cursus vormen wandelingen de basis voor het programma. Wat kom je tegen op de mooiste wandelroutes van Limburg? Welke punten moet je vooral niet overslaan en wat

betekenen toch al die geologische termen op de instructieve borden van het IKL? Bij de cursus wordt veelvuldig gebruik gemaakt van illustratieve foto's, kaartfragmenten en tekeningen. Voor degenen die thuis alles nog eens willen doorlezen is er bij elke cursusavond een documentatiepakket met de meest relevante data, kaarten en foto's. Twee excursiedagen maken deel uit van het programma.

De cursus vindt plaats in de educatieruimte van Domein Holset, een wijndomein met daaraan diverse natuureducatieve activiteiten gekoppeld. Het programma wordt verzorgd door Leo Tillmanns, geograaf en oud-aardrijkskunde docent van het Sophianum. Hij heeft vanaf 1975 talrijke lesmaterialen ontwikkeld over het Limburgse Landschap, voor zijn eigen leerlingen van het Sophianum, voor het Consulentenschap Natuur- en Milieu Educatie te Roermond, de Provincie en de Nationale Parken in Limburg. Rond 1988 neemt hij het initiatief tot het Excursiecentrum Zuid-Limburg, waar scholen uit heel Nederland inspiratie kunnen opdoen voor hun excursies

lilian habets

uitvaarten

Wensen vooraf vastleggen neemt twijfels weg bij nabestaanden die achterblijven.

Bel ons vrijblijvend op 043-311 72 58 voor uw persoonlijke wensenboekje.

Lilian Habets-Claessens

Groeneweg 15
6271 BR Gulpen

www.lilian-habets-uitvaarten.nl

in Limburg. In 1991 verschijnt het eerste complete lespakket over de geologie van Zuid-Limburg later volgt digitaal lesmateriaal over de Peel, de Meinweg en de Maas. De cursus is opzettelijk in het najaar gepland omdat dan de meeste begroeiing verdwenen is en de geologische ondergrond beter zichtbaar is. De excursies gaan met eigen vervoer. Het uitgebreide cursusprogramma

wordt op verzoek toegezonden. Het aantal deelnemers is beperkt tot 15. Cursusdata: dinsdagavond 20 en 27 oktober en 3, 10, 17 en 24 november 19:30 – 22:00. Excursies op zaterdag 7 en 28 november 10:00 – 15:30. Bijdrage: € 110 voor de complete cursus inclusief uitvoerig documentatiemateriaal. info@domeinholset.nl of leo.tillmanns@gmail.com.

voor het vernieuwen en renoveren van:

- * waterleidingen
- * gasleidingen
- * riolering in en buitenshuis
- * alle zinkwerken
- * WTW of mechanische afzuiginstallaties
- * Grote kokendwater aanrechtkraan met boiler
- * warmwater boilers/geisers
- * dakwerken: pannen, bitumen, kunststof en/of zink
- * controle en/of schoonmaken goten en daken
- * cv leidingwerk, radiatoren, vloerverwarming en heaters
- * cv ketels onderhoud, koop, huur of lease
- * zonnepanelen
- * zonneboilers
- * hemelwaterafvoer en opvang
- * hemelwaterinfiltratie
- * sanitair
- * luchtgordijnen en heaters

Epen Verwarming & Sanitair BV

Julianastraat 21 b
6285 AH Epen
tel. 043-4552323
mob. 06-51061454

vrijblijvende offerte
binnen 1 week

lid van
UNETO-VNI



De voetjes van Aylan

Kijk naar de man die Aylan draagt, hij gaat gebukt onder een zware last, al is hetgeen hij draagt zo licht.

Het kind en de grote zee, genadeloos dobberend onder een blauwe hemel.

Geworpen op de kust, niet van het beloofde land want dat ligt thuis, waar hij geboren is

Zijn armpjes steken vooruit als hielden zij het stuur van een kinderfiets, vol hoop op de toekomst gericht.

Maar de toekomst is hem ontnomen door de machtigen der aarde, die dorsten naar meer en meer.

*Die zeggen:
jouw god is niet de mijne!
jij bent verkeerd en niet ik,
Ik ben alles en jij bent niets.*

De voetjes van Aylan, zo klein, zo teer, zo nat, levenloos. Ze hebben al zoveel meegemaakt.

Nooit meer zullen zij hem dragen, of de weg wijzen naar de vrijheid en de vreugde en de liefde.

Hun blik op ons gericht mogen we niet weerstaan, want ze hebben nog een boodschap:

Misschien kunnen ze óns de weg wijzen, als we willen zien met de ogen van ons hart.

Dan hangen ze niet zo nutteloos, maar hebben de allermooiste taak door de lens van de fotograaf

ons te wijzen op een ander leven, hier en nu, van openheid en tederheid, van warmte en zelfzekerheid.

*Aylan is niet meer of ergens toch nog wel...
Ik denk aan hem keer op keer en zeg stil van binnen: dank je wel...*

Alwin den Biesen, Wahlwiller

MaQu

Een andere kijk op kleur...

Sinds 2000

Schilderwerken

Math Quodbach

Kerkeveld 12 6351 LA Bocholtz

e-mail maqu@kpnplanet.nl telefoon **06 55 88 42 97**



Binnenschilderwerk
Buitenschilderwerk
Diverse plafonden
wandafwerkingen
Buitengevelafwerking
Kleuradvies
Glazetten
Houtrotreparatie



AEROFIT4Life Spinningmarathon

VAALS - Op zaterdag 31 oktober 2015 zal de 11^{de} spinningmarathon van AEROFIT4Life worden georganiseerd. Dit keer in een nieuwe locatie: Jongeren centrum Fraiche. Hiermee hopen wij ook de jongeren te enthousiasmeren voor deelname aan deze spinningmarathon, die wederom een financiële bijdrage aan een Goede Doel zal opleveren. Dit keer is dit Stichting de Knoevel, die voor gezinnen met een langdurig ziek kind een 'verwendag' organiseren. Dit doen zij een 12 tot 15 keer per jaar en daarnaast

organiseren zij een soort 'terugkomdag' waar alle gezinnen met hun kinderen voor worden uitgenodigd.

Qua programma is de spinningmarathon ietwat veranderd. Deze keer zal er uitsluitend een 'blok' gefietst worden dat bestaat uit 4 lessen. Zoals gebruikelijk wordt afgesloten met een 'special act' en de noodzakelijke 'cooling down'.

Binnenkort wordt de inschrijving voor deelname aan deze spinningmarathon geopend op de website van AEROFIT4Life (<http://www.aerofit4life.nl>). Op deze website is ook alle relevante informatie omtrent de spinningmarathon na te lezen. Ook via de

facebook-pagina van AEROFIT4Life worden de laatste nieuwtjes omtrent de spinningmarathon en andere relevante informatie verspreid. Dus 'like' deze pagina en je blijft automatisch op de hoogte van de actuele stand van zaken.

Het stichtingsbestuur is naast het enthousiasmeren van deelnemers natuurlijk ook steeds op zoek naar mensen en bedrijven, die middels een financiële bijdrage de spinningmarathon mede willen sponsoren ter ondersteuning van het gekozen Goede Doel. Indien hiervoor interesse is en u nog niet door ons benaderd bent, neem dan via de website contact met ons.

IVN-Eys: Sterwandeling

EYS - Op zondag 20 september organiseert de afdeling Bocholtz-Simpelveld de jaarlijkse Sterwandeling van het IVN. Vanuit diverse plaatsen kunt u vertrekken om naar Simpelveld te lopen, waar een aantrekkelijk programma wacht in het teken van Simpelveld-Kloosterstedeje. IVN-Eys vertrekt vanuit Eys om 11.00 uur. We lopen langs kasteel Goedenraad en volgen het pad langs de Eyserbeek. Rond 12.15 komen we aan in de Rode Beuk in Simpelveld, waar we worden ontvangen met soep, koffie en vlaai. Er is daar ook een fotopresentatie over het Kloosterverleden te zien. Rond half 2 maken we onder begeleiding van een gids van de afdeling Bocholtz-Simpelveld een rondwandeling om met eigen



grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld
Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

ogen de sporen van het kloosterverleden te bekijken.

Daarna vertrekken we huiswaarts langs een hoger gelegen pad met mooie panorama's. Rond 16.00 verwachten we terug te zijn.

De wandeling (zonder het ommetje in Simpelveld is in totaal 11 kilometer en gemakkelijk te lopen. Stevig en waterdicht schoeisel is wel aan te bevelen.

De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys.

Vertrek om 11.00 in Eys bij de parkeerplaats Nachtegaalstraat/Kanariestraat (kermisterrein). Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij Constance Kerremans 043-4506270

Meer informatie over ivn-eys in het algemeen: www.ivneys.nl



SWOBS COMPUTERHOME

Wilhelminastraat 19 te Bocholtz
www.computerhome.info

Doelgerichte computercursussen

Ouderen kunnen bij ons terecht voor computercursussen en workshops. In combinatie met professionele instructie (gebaseerd op 12 jaar ervaring) en heel duidelijke lesstof, bieden wij diverse cursussen en workshops aan.

Op zondag 27 september a.s. hebben wij van 11 tot 16 uur Opendag in theater de Klimboom, dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

U bent van harte welkom en u zult verbaasd staan wat allemaal mogelijk is met een Computer.

Cursussen en Workshops	lessen	kosten
Windows 10	10	€ 80
Internet (bankieren) / e-mail	10	€ 80
Fotobewerking met Adobe Photoshop (incl. programma)	10	€ 110
Videoshow met Magix Video Deluxe (incl. programma)	10	€ 110
Diashow met Magix Fotostory Easy v2 (incl. programma)	10	€ 110
Workshop "Tips & Trucs" (nieuw)	3	€ 40
Workshop "Opfris Windows en Internet"	6	€ 50
Workshop "Veilig op internet" (nieuw)	3	€ 40
Workshop gebruik Tablet of iPad	3	€ 40

- Bij de workshops "gebruik Tablet en Ipad" is een eigen iPad of tablet met Android besturing vereist
- Kosten cursussen en workshops zijn inclusief alle lesmaterialen
- Certificaat bij afsluiting cursussen (niet voor workshops)
- Gratis gebruik oefeningen (niet voor workshops)
- Beperkte kortingsregeling

Schrijf snel in voor een Cursus of Workshop want over een paar weekjes beginnen de lessen weer.

Bel (tussen 10.00 en 18.00 uur) met

Math Bisschops 045 - 544 24 07 of

Jan Mertens 045 - 544 25 23

Inschrijving is ook mogelijk via onze website:
www.computerhome.info

Zangkoor St Caecilia Heerlerheide verzorgt voorlaatste gastoptreden ter ere van 150-jarig bestaan zangkoor Bocholtz

BOCHOLTZ - Nu de vakanties langzaam ten einde lopen is het weer tijd om, het aanstaande jubileumfeest van 150 jaar kerkelijk zangkoor St. Joseph Bocholtz, fris onder uw aandacht te brengen. Het hele jaar kunt u al genieten van de maandelijks gastoptredens, die in onze parochiekerk plaatsvinden om u kennis te laten maken met koormuziek in al zijn facetten. Zingen is leuk en voor velen een plezierige vrijetijdsbesteding, getuige het grote aantal koren die, zeker in het Limburgse, bestaan. Op zaterdag 19 september om 19.00 uur kunt u weer genieten van de enthousiaste klanken van ons volgend gastkoor.

Meer dan 170 jaar

Deze keer is het de beurt aan zangkoor st. Caecilia Heerlerheide. Dit koor kent een lange en roerige geschiedenis met veel ups en downs. In 2009 vierde het zijn 170-jarig bestaansfeest wat zeker een opsteker voor ons koor is in deze tijden van transforma-

tie van koren. Het initiatief tot oprichting van een koor moet in 1839 uitgegaan zijn van pastoor Reijnders, de bouwpastoor van de 1ste Corneliuskerk te Heerlerheide. Na jarenlang alleen met zang de missen opgeluisterd te hebben werd er in 1895 een harmonium gekocht en in 1916 kreeg men de beschikking over een orgel. In 1957 fuseerde het van oorsprong mannenkoor met het dameskoor van Heerlerheide, waardoor het een gemengd koor werd.

Gregoriaans

Oorspronkelijk luisterde het koor de hoogmis op met gregoriaanse gezangen. De sectie gregoriaans is altijd een wezenlijk onderdeel van het koor blijven uitmaken. Na de wisseling van het millennium baarde de vergrijzing van de sectie gregoriaans het koor grote zorgen. In 2010 besloot men toen ook dames toe te laten voor deze sectie. Sindsdien is de continuïteit van dit oude cultuuroed gewaarborgd



www.You-Rent.nl

Attracties & Partyverhuur

Springkussen, tenten, zeskampspellen, tabbuffetten, Oudhollandse spellen

Bocholtz/Landgraaf

06 428 400 12

en brengt men zo'n 20 keer per jaar deze bijzondere liederen ten gehore.

Dirigent

Hugo Fredrix (1970) is sinds 2003 dirigent van het koor. Hij studeerde elektronische toetsen en haalde de aantekening ensemblebegeleiding aan het conservatorium te Maastricht in 1993. Zijn opleiding muziektechnologie rondde hij af aan de HKU in Utrecht in 1997. Vanaf 1999 is hij systeembeheerder muziekwerkplekken en docent ICT voor alle afdelingen aan het conservatorium te Maastricht. Hij draagt zorg voor de programmatuur en apparatuur en instrueert studenten als ze op de pc moeten werken bij het componeren, muzieknotatie en het opnemen en bewerken van audio.

Reeds tijdens zijn diverse studies was Hugo al werkzaam als di-

rigent, orkestleider, bandlid en solomuzikant.

Repertoire

Op het repertoire van gemengd zangkoor St. Caecilia Heerlerheide staan werken van Mozart, Beethoven Händel, Brahms en Bach. Ook de Missa Brevis, de Missa Tertia en de Deutsche Messe behoren tot het vaste repertoire.

Optreden

Het koor treedt veelvuldig op. 1986 spande de kroon met 113 optredens buiten de deur. Kerkelijk zangkoor St Joseph Bocholtz heet u weer van harte welkom op dit voorlaatste gastoptreden in aanloop naar haar jubileumfeest op 23, 24 en 25 oktober 2015. Het feestprogramma is te vinden op www.150jaarzangkoor.nl

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Dirkzweepstraat 10
6464 GE Kerkrade

0623159431

tegelsbedrijf / complete verbouwingen

Hauzeur Tegelswerken

Patrick Hauzeur
Tegelzetter
patrickhauzeur@live.nl

GO FOR IT!

De laatste Hyundai i30 Plus modellen nu met EXTRA € 2.000,- inruilbonus

De Hyundai i30 i-Motion Plus met o.a.

- > 15-inch lichtmetalen velgen
- > Achteruitrijcamera
- > Airconditioning (volautomatisch)
- > Geïntegreerd navigatiesysteem met 5 jaar gratis kaart-updates*

Nu voor €20.495,-**

Plus pakketvoordeel
€ 3.000,-

+

Extra inruilbonus
€ 2.000,-

= € 5.000,- voordeel!



WELLING HYUNDAI

Breukerweg 176 (Autoboulevard), Heerlen, tel. 045 - 521 8822
Maak snel een afspraak op welling.hyundai.nl

 NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.



Gecombineerd brandstofverbruik: 5,0 - 5,8 (l/100 km) / 20,0 - 17,2 (km/l); CO₂-emissie: 118 - 130 (g/km). Uitstoot is afhankelijk van gebruik. Uitstoot- en brandstofverbruikgegevens zijn gebaseerd op tests die zijn uitgevoerd volgens Europese Verordening 715/2007/EEG.

ACTIE: GELDIG MET DATUM AANVANGSDEEMOEST VANAF 1 FEBRUARI MET EEN LITERRETE BESTERKINGSGESTUURDE DATUM VAN 30 SEPTEMBER. GUNDEMAK PEGEL VAN HET MODEL IS PEGEL, BETAALING EN FRIEL. MOETEN VERGAAR MAKEN. METALIC LAK, LEES EN RECHTINGSMERKING. ACTIEMODEL IS VERFREGAAR ZOUANG DE VOORWAARD STREKT. AFGELEID MODEL VAN AFWIKEN VAN STANDAARD UITVOERING. ONTOEGELIJK IS AFHANKELIJK VAN DE VERFREGAARDE UITVOERING. DE VOOR KOSTEN EN VOORWAARDEN BIJW. HYUNDAI.NL OF VRAAG ENBAAR BIJ DE SHOWROOM. OF: EN ZIE HOUTEN VOORWAARDEN. *5 JAAR GRATIS NAVIGATIEKAART UPDATES 1000 KIOM. ONDERHOUD BIJ DE HYUNDAI DEALER. **PLUS IS INCLUSIEF. PEGELBOVEN VAN €20.000.

'Blackmail' in Kloosterbibliotheek

WITTEM - Op zondagavond 20 september te zien in de Kloosterbibliotheek Wittem: "Blackmail" - Britse speelfilm uit 1929! Onder regie van Alfred Hitchcock Deze grensverleggende film brengt u terug naar de tijd dat de bioscoop nog een ware sensatie was... Prachtige muziek begeleidde de zogenoemde 'stomme' beelden en gaven het geheel een aparte mystieke sfeer mee. Welnu, in het kader van de Kunstsdagen Wittem 2015 herleven oude cinemabeelden. Uniek is de live begeleiding op de vleugel door Maud Nelissen. Deze veelzijdige pianiste heeft zich gespecialiseerd in het begeleiden van zijgende films en heeft daarmee inmiddels veel roem verworven en een internationale reputatie opgebouwd. Heuvelland Cinema is trots deze roemruchte film met live begeleiding op de vleugel in de sfeerrijke omgeving te mogen presenteren van de monumentale kloosterbibliotheek Wittem. Een uniek filmproject in een even unieke omgeving! Het verhaal: Alice White, de vriendin van Scotland Yard detective Frank Webber, wordt

door een artiest uitgenodigd om zijn studio te bezoeken. De man bleek echter andere plannen te hebben, hij probeert Alice te verkrachten...

Entree: € 12,50. Aanvang: 20:30 uur. Zaal open 20.00 uur. Entreekaarten zijn verkrijgbaar bij de receptie Klooster Wittem, Reserveren kan per e-mail. Zorg dat u er op tijd bij bent, want wat de tickets betreft: op = op!

Via de website www.heuvellandcinema.nl kunt u op de hoogte blijven van het wel en wee van deze unieke filmclub uit het Heuvelland. Techniek & organisatie: Rotary Club Gulpen - Vaals. De opbrengst van de filmavonden van Heuvelland Cinema is bestemd voor twee goede doelen t.w. een regionaal en een internationaal project. Regionaal gaat het Heuvellandcinema-team zich inzetten voor De Voedselbank Limburg-Zuid, en internationaal voor het project: de Oeganda Kitgum Schoolstichting van Nestar Lakot & Ed Grassère uit Vaals.

Om een en ander goed te kunnen organiseren verzoeken wij u zich op tijd aan te melden. Dit kan het beste per email: reservering@heuvellandcinema.nl

Capella Droezjba luistert H.Mis op

VOERENDAAL - Het Slavisch-Byzantijns gemengd zang-ensemble Capella Droezjba uit Kerkrade, o.l.v. Françoise Aarts-Thissen, luistert op zondag, 20 september a.s. om 10.00 uur de H.Mis op in de Laurentiuskerk aan het kerkplein te Voerendaal met sfeervolle liturgische gezangen die a capella gezongen worden. Het koor werd kortgeleden uitgebreid met twee nieuwe sopranen waardoor het ledenaantal nu tien bedraagt. Ondanks dit heuglijke feit worden nog leden van alle stemtypes gevraagd. Wie graag zingt en interesse heeft om eens

een repetitie bij te wonen van Droezjba is van harte welkom op de maandagavond van 20.00 - 22.00 uur in het Catharinahoes in de wijk Holz te Kerkrade.

In het najaar worden diverse H. Missen opgeluisterd, met name op 4 oktober om 9.45 uur in de H.Hart kerk aan de Hoogstraat te Nieuwenhagen; op 29 november om 11.00 uur in de Petrus en Paulus kerk aan het kerkplein te Schaesberg en op 13 december om 10.00 uur in de St. Martinus kerk aan de Welvertuynstraat te Welten-Heerlen.

Voor meer informatie neem contact op met dirigente Françoise (tel.nr.: 045-8507859 / 0625357684) of raadpleeg de website: www.capelladroezjba.nl





ZE ZIJN ER WEER !!! HOTEL-RESTAURANT VIJLERHOF

Hét gezellige familierestaurant



Reserveren dringend aanbevolen! Tel. 043-3061710



ZEEUWSE MOSSELEN DAGVERS UIT YERSEKE



Ingo en Alexandra Bulles - Hilleslagerweg 2 Vijlen

KEUKEN DAGELIJKS GEOPEND VAN 12.30 TOT 21.00 UUR

zie ook www.vijlerhof.nl

OOK UW ADRES VOOR EEN GEZELLIG FAMILIEDINER!

GRATIS WANDELROUTES!

Verse mosselen bij hotel Vijlerhof

VIJLEN - Al sinds jaar en dag is Hotel Vijlerhof bekend om de heerlijke mosselen. Hiervoor gaan wij steeds op zoek naar de beste producten. Verse mosselen vind je haast overal in de wereld. Maar geen mossel is zo geliefd als de Zeeuwse mossel. Door zijn kenmerkende smaak, het verblijf in de Oosterschelde en de wijze van verwerken die uniek is in de wereld, heeft de Zeeuwse mossel wereldwijd faam verkregen. Het eten van mosselen uit Yerseke, dagvers van de vismarkt, is een feest voor iedereen. Onze chef-kok met zijn speciale recept zorgt ervoor dat mosselen tot een van de toppers onder onze gerechten

valt. Er staan een aantal varianten van mosselen op onze kaart, zoals mosselen op grootmoeders wijze, op Italiaanse of Limburgse wijze. Alle varianten vanzelfsprekend geserveerd met drie overheerlijke sausjes en naar keuze roggebrood of krokant gebakken frietjes.

Dit jaar wordt er van 4 september tot en met 13 september de Mosselrun gehouden. Zoek de gouden mossel en win een geheel verzorgd 2 daags verblijf in mosseldorp Yerseke. Spannend! Gezellig uit eten in ons sfeervolle restaurant met open haard? Wij proberen altijd van uw etentje een feest te maken!

Zie ook onze www.vijlerhof.nl.

Mosselen zijn een dagvers

product, dus altijd beperkt in voorraad. Wij raden u dan ook aan altijd vooraf te reserveren, 043-3061710.

ZAKENkantor Limburg



Boekhoudkantoor
Fiscale aangiften
Financiële begeleiding

Uw MKB- en ZZZP-adviseur

Vaste prijsafspraken mogelijk.

Kloosterstraat 14 • Simpelveld

045 - 542 43 30

info@zakenkantoor.nl • www.zakenkantoor.nl

NIEUW IN SIMPELVELD!

Toneelgroep voor volwassenen!

Mist u een toneelgroep in Simpelveld? Dan is hier uw kans!

SIMPELVELD - Binnenkort start Theaterschool Heuvelland in Cultuurcentrum De Klimboom, dr. Ottenstraat 46 in Simpelveld een toneelgroep voor volwassenen. De lessen en repetities vinden 's avonds plaats en in overleg kiezen we een vaste avond in de week. De cursisten krijgen eerst vijf dramalessen. Er wordt door middel van oefeningen en spelopdrachten gewerkt aan o.m. de volgende vaardigheden: improviseren, inleven in een rol, samenspelen, en presenteren. Daarna kiezen we gezamenlijk een toneelstuk. Na een tweetal

leesrepetities worden de rollen verdeeld. De cursisten leren tijdens de repetities hoe zij zich in hun personage kunnen verdiepen en zij leren ervaren hoe de mise-en-scène de subtekst kan versterken. Het decor wordt bedacht en decorbouwers worden gezocht. De kostuums en de grime worden bepaald en een summier geluids- en lichtplan wordt opgesteld. Na 25 repetities wordt er een uitvoering gegeven voor publiek. De theaterschool wordt geleid door Bep Mergelsberg, regisseur en dramadocente. Zij heeft meer dan tien jaar ervaring in het verzorgen van dramalessen in verschillende theaters en scholen. Ook regisseerde zij vele toneelgezelschappen in Limburg. Bij 7 aanmeldingen kan de groep starten. Voor meer informatie en aanmelding mergelsberg@gmail.com

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

1e Prijs drumband harmonie St Petrus

LANDGRAAF - Afgelopen weekend was voor harmonie St. Petrus en in het bijzonder de drumband een bijzonder hoogtepunt. Maanden van repetitie én diverse exercitieavonden gingen hieraan vooraf. Afgelopen zaterdag nam de drumband, onder leiding van instructeur/tamboermaitre René Fischer, deel aan het gemeentelijk drumbandtreffen in Mechelen. Hier gaven zij een mooie performance tijdens het exerceren en brachten zij op voortreffelijke wijze een aantal werken ten gehore gebracht voor het aanwezige publiek.

De dag er na stond deelname aan het Districtsfestival van de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen district Heerlen in Landgraaf op het programma. Om 15.15 uur startte een mooie optocht door de straten van Landgraaf. De muziekverenigingen lieten zich van hun beste kant zien. Zo ook onze drumband uit Gulpen. Strak in het gelid namen zij deel aan de optocht en brachten zij een erg mooie mars ten gehore tijdens het defilé. Met argusogen werden zij gevolgd, tijdens de optocht en het defilé, door de aanwezige juryleden langs het parcours. Aansluitend startten de beoordelingsconcerten in zalen centrum "De Brandpoort". De drumband van harmonie St. Petrus kwam daarbij uit in de 4e divisie. Het publiek werd verrast met een tweetal mooie concertwerken. Te weten "Downtown" en "Drums in Latin style", beiden gecomponeerd door J.G. Schroën. Groot was de ontlasting bij de muzikanten tijdens de prijsuitreiking. De Drumband behaalde op het Districtsfestival van de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen district Heerlen in de 4e divisie de 1e prijs. Een geweldig resultaat waar de drumband vóóraf alléén maar op had kunnen hopen. Een feestje na afloop in het verenigingslokaal café Paddock was dan ook op z'n plaats. Hiermee komt voor de drumband in Gulpen weer enige rust.

Voor het harmonieorkest zijn inmiddels de laatste loodjes aangebroken. Want ook zij staan de komende weken voor een enorme krachtmeting. Deelname aan het Bondsconcours van de Limburgse Bond voor Muziekgezelschappen in de Oranjerie in Roermond op 18 oktober a.s.. De verwachtingen blijven hooggespannen de komende weken in Gulpen. Lukt het harmonie St. Petrus twee hoofdprijzen in de wacht te slepen?



De vakantie zit erop, dus we gaan er weer tegenaan! Mix 'n Move

Door de combinatie van tae bo, zumba en bodytraining krijgt je lichaam een complete workout waardoor je weer lekker in je vel zit. De workouts zijn geschikt voor jong en oud.

Kom langs voor een gratis proefles!

Maandag 13.30-14.30 uur en woensdag 19.00-20.00 uur.
Op maandagmiddag zijn er nog enkele plekken vrij!

Info: Francien Habets, 06-27914352, fghabets@xs4all.nl

Lokatie: **Paramedisch Centrum Simpelveld, Kloosterstraat 63, 6369 AB Simpelveld**



Vogue
Ray-Ban
Persol
Burberry
D&G
Gucci
Esprit
Michael Kors
Emporio Armani
Polaroid
CK
Paul Frank
Oakley

**20% tot 50% korting
op alle zonnebrillen**

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL



Voorverkoopavond Herrezietsong

Vrijdag 9 oktober aanvang 19.30 uur in PC 'Oud Zumpelveld'
inclusief grandioze loterij!

Herrezietsong: zondag 22 nov. | PC 'Oud Zumpelveld' | Irmstraat 23 | Simpelveld

Zij Actief
afdeling Mechelen

Op woensdag 23 september kunnen leden van Zij Actief Mechelen voorwerpen laten taxeren tijdens de avond "Tussen Kunst en Kitsch". Taxateur Vanessa Vaes zal uw voorwerpen bekijken en de waarde bepalen. Voor ieder meegebracht en getaxeed voorwerp vraagt het bestuur een vergoeding van € 2,50. Het bestuur is benieuwd en hoopt op een leuke avond die misschien nog de nodige verrassingen brengt. Op dinsdag 6 oktober organiseert Zij Actief Heuvelland de jaarlijkse bedevaart naar Scherpenheuvel. Er wordt op 9.00 uur vertrokken vanaf de parkeerplaats in Wittem. Vervoer naar Wittem is op eigen gelegenheid. Na de gebedsdienst in Scherpenheuvel rijdt de bus naar Hasselt alwaar men vrije tijd heeft tot

17.00 uur. Hasselt is een leuke stad om te winkelen en er is ook de mogelijkheid om de Japanse Tuin te bezichtigen. De kosten voor deze dag zijn € 13,-.

Dames die interesse hebben om mee te gaan, dienen zich voor 26 september op te geven bij Andrea.

Tel: 043-4552591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl.

S.v.p. na opgave het verschuldigde bedrag over te maken op rek.nr: NL96Rabo0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen o.v.v. "Scherpenheuvel".

Op dinsdag 3 november is weer de jaarlijkse Kringcontactavond in café-restaurant "Bergzicht" in Vijlen. De avond duurt van 19.00 uur tot 22.30 uur. Annemiek van Deursen van het Consuminderhuis zal die avond een presentatie houden. Verder zijn er optredens van Familie Merx en buutereedner Fer Naus.

De kosten voor deze avond be-

TAXI **06-30488278**
Avantis

Taxi Avantis is nu ook in het bezit van een taxibus voor 8 personen voor groepsvervoer !!

Frank van de Berg, Begoniastraat 17, Bocholtz

www.taxi-avantis.nl info@taxi-avantis.nl

dragen € 7,-. Dames die aan deze avond willen deelnemen worden verzocht zich voor 20 oktober bij Andrea op te geven.

Na opgave s.v.p. het verschuldigde bedrag op bovengenoemd rekeningnummer over te maken o.v.v. "Kringcontactavond".

T d'r **Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Hypotheekvragen?

26 september: Inloopdag Wonen.

Een goede hypotheek begint met een vrijblijvend gesprek.

Gaat u 3 oktober naar de NVM Open Huizen Dag? Stel dan zaterdag 26 september van 11.00- 15.00 uur uw hypotheekvragen aan onze adviseurs bij onze kantoren in Nuth en Gulpen. U weet dan snel wat u kunt lenen en wat dat betekent voor uw maandlasten. Neemt u een recente salarisstroom mee?

Kijk voor meer info op www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl

Een aandeel in elkaar



Rabobank

meurers
Tandprothetische Praktijk

Vervaardiging van

- volledige gebitsprothesen
- volledige gebitsprothesen op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk
Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld
telefoon 045-5440873
e-mail tthmeurers@interestate.nl

Organisatie Nederlandse Tandprothetici

Ondernemend Simpelveld
Klaar voor de toekomst

Op dinsdag 29 september om 20.00 uur, locatie: De Klimboom, is er een bijeenkomst voor alle belanghebbenden over de invoering van reclamebelasting in het kerngebied Simpelveld.

Meer informatie is beschikbaar via het secretariaat van Ondernemend Simpelveld (sec.ondernemendsimpelveld@kpnmail.nl)

Een inventarisatie is reeds uitgevoerd, alle belanghebbenden (zover bekend) zullen middels brief nog persoonlijk worden voorgelicht en uitgenodigd voor bovenstaande bijeenkomst.

Voorverkoop koor St. Petersburg

WITTEM - De voorverkoop voor het concert van het Solistenkoor uit Sint Petersburg, op maandag 14 december in de Gerarduskapel van Klooster Wittem, is gestart volle gang. In de eerste twee weken van de voorverkoop werd ongeveer de helft van de beschikbare kaarten (500) al gereserveerd door de vele liefhebbers van de Russische koormuziek. Het concert begint op die maandag om 20.00 uur en het koor van Olga Stupneva heeft de muziekavond de titel 'Singing for Peace' meegegeven. Daarmee verwijst het ensemble indirect ook naar de politieke problemen in de oostblokregio. Het Solistenkoor bezoekt sinds 2000 elk jaar in december Zuid-Limburg, maar vorig jaar moest de tournee – op advies van het ministerie van Buitenlandse Zaken – worden afgelast vanwege de politieke situatie op de Krim en in Oekraïne. Nu staan de seinen echter op groen. Het concert in Klooster Wittem wordt het 25ste in de reeks sinds 2000; meerdere jaren gaf het koor twee of zelfs drie concerten in Wittem. Ook dit jaar vermeldt het programma weer voor de pauze voorname-

Hondenschool Hv.d.V. '90

VAALS - De maandelijks wandeldag voor alle begeleiders met hond start weer op woensdag 2 september vanaf 18.00 uur vanaf de oefenwei van hondenschool Vaals '90. Tijdens de deelname aan de wandelingen (met oefeningen) kan de bezitter/ster leren hoe zij/hij moet reageren bij probleempjes tijdens de dagelijkse wandelingen. Bij hondenschool

Vaals '90 heeft iedere hondenbezitter/ster de mogelijkheid, het hele jaar door, met haar/zijn hond gehoorzaamheid te oefenen. De cursus kan op ieder tijdstip van het jaar gestart worden. De doelstelling van hondenschool Vaals '90 is, om iedere hondenbezitter zonder stress haar/zijn hond gehoorzaamheid te leren en het ook zo te houden. Oefentijden vanaf 1 april
- beginners: maandag vanaf 18.00 uur.
- gevorderden: woensdag vanaf

18.00 uur.
Wandelen: iedere eerste woensdag van de maand.
Oefentijden vanaf 1 oktober
- beginners: zaterdag vanaf 15.00 uur.
- gevorderden: zondag vanaf 12.00 uur
Wandelen: iedere eerste zondag van de maand.

Voor verdere informatie H. van der Vegte, tel 043-3063973. Email: hvdv90@home.nl website: www.hvdv90.com

fotografie CURSUS DIGITALE

Cultuurhuis de Klimboom in Simpelveld

dè praktische fotocursus van 8 lessen start :
maandagavond 28 september 19:30-22:00
en dinsdagochtend 29 september 09:30-12:00
informatie : www.bronkhorstfotografie.nl

lijk sacrale werken; daarna is er meer aandacht voor de Russische volksmuziek en -kerstmuziek.

Reserveren kan via Cultuurfonds Wittem (Jef Brauers, 045-5491784) of via de receptie van

Klooster Wittem (043-4501741). De entree voor het avondvullend concert is 16 euro.

Rouers

RVS Metaalmontage

Hekwerken

Inbraakbeveiliging

RVS leuning, balkons, enz.

Trappen

Chemische ankers

Constructies

Leon Rouers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46
6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87



Lotty's grens- streektochten

Klein Haasdal/Schimmert

Datum: zaterdag 19 september

Lengte: ± 12 km

Vertrekplaats: parkeerplaats
Oranjeplein Schimmert (t.o.
den Druppel)

Aanvang: 13.00 uur.

Prijs: € 5,-

Land van Herve

Datum: woensdag 23 september

Lengte: ± 16 km

Bijeenkomst: 12.15 uur
parkeerplaats eetkaffee
Riekelt, Ryckholt

Vertrek: 13.00 uur parkeerplaats
Grill de la Clouse, Roebroek
22k, 4880 Aubel (be)

Prijs: € 5,-

Extra: Voor degenen die hier
zinnig (tijd) voor hebben: Na
de wandeling eten in de Grill
de la Clouse. Dit is uiteraard
geheel vrijblijvend en voor
eigen kosten.

Gaarne vantevoren aanmelden!

Info: 043-4081252 / 06-51501725

www.lottysgrensstreektochten.nl

Zij
ACTIEF

afdeling Vijlen

Woensdag 16 september: Na-
jaarsvergadering met aanslui-
tend kienen. Locatie Restaurant
Bergzicht, aanvang 20.00 uur.

Levensvreugd door Vriendschap

MECHELEN - Donderdag 8 oktober organiseert de senioren vereniging 'Levensvreugd door Vriendschap' een korte wandeling van ± 4,5 km. Bijeenkomst op parkeerplaats achter de kerk. Vertrek om 14.00 uur. 15.30 - 16.30 uur pauze bij de zusters Redemptoristinnen Partijerweg 6 te Partij waar wij een een kop koffie met iets lekkers krijgen aangeboden door de zusters. 17.15 uur terug op de parkeerplaats. Niet leden zijn ook van harte welkom. Diegene die niet mee kunnen wandelen maar toch graag bij het gezellig praatuurtje willen zijn, zijn welkom om 15.30 uur bij de zusters.

Wilt u graag wat meer Informatie dan kunt u bellen naar Carly Holst 043-4551473 of Mia Bloemen 043-4551585 of Sjf. Franssen 043-4553347.

Kapsalon De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511
Uw adres voor professionele haarkleuring



Elke woensdag
Herenknipavond
zonder afspraak van
17:30u - 20:00u
(Inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame



Wij knippen voor:
Haarwensen
www.haarwensen.nl

www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
[Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)

DE KLIMBOOM SIMPELVELD:

Toneellessen voor kinderen/jongeren

SIMPELVELD - Op 26 september start Theaterschool Heuvelland in De Klimboom in Simpelveld met toneellessen voor kinderen en jongeren van 6 t/m 17 jaar.

De kinderen/jongeren werken aan de ontwikkeling van hun fantasie en creativiteit en ze maken kennis met de grondregels van toneelspelen. Er wordt door middel van oefeningen en spelopdrachten gewerkt aan o.m. de volgende vaardigheden: improviseren, samenspelen, en presenteren. De lessen vinden plaats op zaterdagochtend van 10.00 tot 11.30 uur in Cultuurcentrum De

Klimboom, dr. Ottenstraat 46 in Simpelveld. In totaal zijn er 30 lessen inclusief twee presentaties rond de Kerst en aan het eind van het schooljaar. Tijdens de presentaties laten de deelnemers aan ouders, familie, vrienden en kennissen zien wat ze geleerd hebben.

De theaterschool wordt geleid door Bep Mergelsberg, regisseur en dramadocente. Zij heeft meer dan tien jaar ervaring in het verzorgen van drama-lessen in verschillende theaters en scholen. Bij 7 aanmeldingen kan de groep starten. Bij meer dan 15 aanmeldingen kunnen er twee groepen gestart worden, waarin meer rekening gehouden kan worden met de leeftijd. Voor meer informatie en aanmelding mergelsberg@gmail.com

Koningsvogelschieten Ubachsberg



Koning schutterij St. Hubertus Ubachsberg Cas Ortman na 79 schoten.
Koning Eregilde Hub Vankan, koning buurtvereniging de Hunsch Jan Willen Lipsch,
burgerkoning Kevin Keulers en jeugdkoning Roel Lipsch.



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht
over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

www.vijlerhof.nl
043-3061710



**Huisartsenpost
voor spoed**

HEERLEN - Huisartsenpost Oostelijk Zuid-Limburg is woensdag 9 september jl. verhuisd naar het Spoedplein in het Zuyderland Medisch Centrum in Heerlen. Om 17.00 uur verwelkomden de aanwezige huisartsen en assistenten de eerste patiënt. Huisartsenpost Oostelijk Zuid-Limburg is de nieuwe naam van de Centrale Huisartsenpost Nightcare. Ruim 270.000 mensen zijn op deze post aangewezen als ze buiten kantoor tijd met spoed een huisarts nodig hebben.

De verhuizing startte woensdagochtend om 8.00 uur na sluiting van de post op de oude locatie op het terrein van Sevagram. Door tijdens kantoor tijden te verhuizen, ondervonden patiënten geen hinder van de verhuizing. De huisartsenpost is overdag immers gesloten. Wie naar de huisartsenpost komt, kan voortaan de auto parkeren op de gezamenlijke parkeerplaats van de Huisartsenpost en de Spoedeisende Hulp aan de Henri Duntantstraat 5. Van daaruit leidt een trap en lift naar de ingang van het Spoedplein.

Samenwerking SEH

Huisartsenpost Oostelijk Zuid-Limburg werkt op het Spoedplein nauw samen met de Spoedeisende Hulp (SEH). Dit betekent dat buiten kantoor tijden voortaan alle patiënten die met spoed medische hulp nodig hebben - uitgezonderd ambulanccepatiënten - eerst langs de balie van de huisartsenpost komen. Een speciaal opgeleide triagiste van de huisartsenpost bepaalt daar - onder supervisie van een

Nieuwe collecties
kinderschoenen NÚ binnen!!!

De beste zorg in Parkstad voor kindervoeten...
wij meten álle kindervoeten en werken met
wijdtematen. Maat 18 t/m 43.

Piedro, Trackstyle, Twins,
Romagnoli en HIP

U vindt ons achter het station.
Openingstijden:
di. t/m vr. vanaf 9.30 uur.
Parkeren kan heel makkelijk
voor de deur!!

Petits Pieds
SHOES FOR KIDS

schoenenspecialzaak
pieds sur terre
Willemsstraat 48, Heerlen 045-5734471
www.piedsurterre.nl

huisarts - waar patiënten het best geholpen kunnen worden: op de huisartsenpost of op de SEH. Beide spoeddiensten zijn slechts enkele stappen van de gezamenlijke balie verwijderd. Zo krijgen patiënten direct de juiste zorg op de juiste plek.

Altijd bellen
Vooraf bellen met de huisartsen-

post blijft echter de beste oplossing voor patiënten. Zo kunnen de urgentie en de juiste plek voor behandeling al ingeschat worden voordat iemand naar het Spoedplein komt.

Het telefoonnummer van de Huisartsenpost Oostelijk Zuid-Limburg is: 045-5778844.

Computer Service Heuvelland
Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- + Werkzaamheden op locatie.
- + Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- + Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- + Advies en levering van computers en randapparatuur.
- + Ook voor al uw Apple problemen (iPhone, iPad, iMac)
- + Software en Hardware installaties.
- + Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- + Internet problematiek.
- + Webdesign, Online back-up en Hosted exchange.
- + WIFI netwerken voor campings en hotels.

Webdesign
vanaf
€499

Voor een afspraak, neem contact op met :
info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl 06-16403220

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 20 september

11.00 uur: Voor Anneke Severijns-Weerts en Johan Severijns. Voor Annie Nicolaes-Hesemanns. Voor Joop Counotte. Voor Hub Strouven. De gezangen worden verzorgd door Vocaal Ensemble Donna Voce Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

Woensdag 23 september

9.00 uur: Voor de parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 19 september

19:00 uur: Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor ouders Bröcheler-Bröcheler en overleden kinderen. (Stg). Voor Hub Schmeets en Sophia Schmeets-Stalman en schoondochter Eugenie. Voor Wiel Debije en zoon Math. Voor ouders Delnoij-Franck. Voor Albert Dusch en Fiény Dusch-Steijs en overleden familieleden.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243
Kerkbijdrage
NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie St. Agatha

Zaterdag 19 september

19.00 uur: Gezinsmis - Oogstdankfeest. Jaardienst Hub en Christel Schmitz-van Helden André Kösters (collecte)

Zondag 20 september

9.45 uur: Oogstdankfeest - Agrariërs. Voor het welzijn van alle parochianen

Maandag 21 september

19.00 uur: Gest. h. mis
Guillaume en Bertha Xhonneux

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 20 september is er om 10:00 uur een viering in de Hervormde kerk in Vaals. Voorganger is ds. Jan van der Meijden uit Rijssen, terwijl Ben Feij het orgel bespeelt. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Drie lezingen over een persoonlijk afscheid, verlies en rouwverwerking in de Toeristenkerk Gulpen

GULPEN - Afscheid nemen van je naasten hoort net zo bij het leven als de blijdschap die ontstaat bij de wonderbaar mooie geboorte van je (klein-) kind. Met een groot verschil: angst voor de dood maakt het afscheid nemen vaak genoeg onbespreekbaar... Arthur Nijsten uit Gulpen is als professioneel uitvaartverzorgder van KAIROS Uitvaartzorg Gulpen ervan overtuigd dat het helpt om je voor te bereiden, te weten wat de mogelijkheden zijn voor een mooi afscheid. "En steun en tips te ervaren van anderen die weten wat je doormaakt na een verlies", zo vertelt Nijsten als ervaringsdeskundige.

Volgens Arthur Nijsten komen onderwerpen als dood, vormgeven aan afscheid, verwerken van het verdriet nog te weinig ter sprake. Heel menselijk, we houden immers van het leven. Maar het onderwerp vraagt wel dat we – zeker als we ouder worden – om voorbereiding, om weten wat er speelt en wat ons kan helpen om goed om te gaan met verlies. We willen het leven ook na verdriet en rouw weer goed aankunnen.

Welnu, Arthur Nijsten wil u graag helpen deze moeilijke drempel over te stappen in de vorm van drie lezingen met de thema's:

1. Een persoonlijk afscheid op woensdag 23 september 2015.
2. Verlies en Rouwverwerking bij volwassenen en ouderen op woensdag 21 oktober 2015.
3. Verlies en Rouwverwerking bij kinderen en jongeren op woensdag 25 november 2015.

De lezingen worden gehouden in de sfeervolle omgeving van de Toeristenkerk, Rosstraat 5 te Gulpen. Aanvang telkens om

20.00 uur. Entree (incl. boekje over omgaan met verlies) 5 euro per persoon. Opgeven kan via: a.nijsten@hetnet.nl.

Ervaringen in Limburg met bijeenkomsten over dit onderwerp laten zien dat mensen, als ze eenmaal de drempel over zijn, meer willen weten over (goed) afscheid nemen en over rouwverwerking. Het gesprek erover werd erg gewaardeerd. Veel ouderen hebben vragen over de uitvaart, er is op dat gebied veel veranderd. Hoe pak je een afscheid aan als de gang naar de kerk minder vanzelfsprekend is geworden. Wat kun je zelf doen? Hoe ga je om met je verdriet? Wat helpt en wat niet? En hoe voorkom ik eenzaamheid?

Ook kinderen en jongeren worden, helaas, geconfronteerd met verlies en rouw. Vaak heeft verlies van opa en oma, oom of tante een enorme impact op het kind. Hoe gaat een jong iemand hiermee om? Hoe kun je een verdrietig kind steunen, terwijl je zelf vol verdriet bent?

Al deze vragen en nog veel meer komen aan bod bij de lezingen die Arthur Nijsten de komende weken zal verzorgen. De avonden worden ondersteund met een PowerPoint Presentatie en er is alle ruimte om uw vragen te stellen. Arthur Nijsten heeft ruime ervaring als ergotherapeut in het begeleiden van volwassenen en ouderen. Ruim 10 jaar geleden volgde hij de opleidingen voor uitvaartbegeleider en rouwbegeleider. Inmiddels heeft hij zich gespecialiseerd in persoonlijk uitvaarten. Voor meer info: www.kairosuitvaartzorg.nl U bent van hart welkom op 23 september – 21 oktober en woensdag 25 november.



Dankbetuiging

Heel graag willen we iedereen van harte danken, die ons gouden huwelijk tot een bijzondere, onvergetelijke feestdag heeft gemaakt.

Roos en Hub
Philippens-Hamers





SPORTNIEUWS uit de regio!

Nieuwe trainingspakken

VIJLEN - Het vlaggenschip van onze vereniging heeft nieuwe trainingspakken gesponsord gekregen van onze jarenlange

hoofdsponsor Romijn Lenders Assurantiën. RKVV Vijlen is Romijn Lenders Assurantiën zeer erkentelijk voor deze gulle ondersteuning. Voorafgaand aan de eerste competitiewedstrijd tegen fusieclub SNC werd nog even een elftalfoto gemaakt.



sv Simpelveld

Uitslagen

S'veld/Zw.W. A1 - Groene Ster	2-3
S'veld D1 - RKVVM/Sibbe D1	3-2
S'veld E4M - Eijsden E6M	0-6
S'veld F1 - RKHSV F1	16-1
S'veld F3 - ST SNC'14/BMR F3	0-1
Heer C1 - S'veld C1G	0-6
Sportclub Jekerdal E1 - S'veld E1	9-0
Geotr. Boys E1G - S'veld E2G	13-1
S'veld 1 - Laura/Hopel Comb 1	1-2
UOW '02 3 - S'veld 3	2-2

Programma

Donderdag 17 september
SV Zwart - Wit '19 F1 - S'veld F2 ?

Zaterdag 19 september
S'veld/Zw.W. A1 - MVC/Partij 14:00
S'veld C1G - vv SCM C1 14:00
S'veld D1 - Daalhof D1 11:30
S'veld E2G - Jekerdal E4 09:30
S'veld E4M - V'daal/RKSVB 09:30
S'veld F1 - Scharn F3 09:30
S'veld F3 - Eijsden F4G 09:30
RKASV E1 - S'veld E1 12:00
SCG E3 - S'veld E3G 10:30
Jekerdal F2 - S'veld F2 08:45
UOW '02/Abd. - S'veld MB1 15:00

Zondag 20 september
De Ster 1 - S'veld 1 14:30
Walram 2 - S'veld 2 11:00
S'veld 3 - R.Gr. LVC'01 2 10:00
S'veld VR1 - Schaesberg VR1 11:00

30 meter afstand. De spelertjes bepalen zelf of alles volgens de regels verloopt. En mocht er een teampje veel te sterk zijn, dan gaat gewoon een speler naar de tegenstander. Gewonnen of verloren kan uitsluitend met 1-0 worden. De lol van de jeugdige voetballers is er in ieder geval groot onder. Het Fair Play spel in Limburg heeft zelfs het nationale nieuws op de tv gehaald en wordt nu in het hele land bij de Efjes toegepast.

4e: WDW - RKTSV 2	09.30
5e: SV Geuldal - WDW	12.00
VR1: WDW - FC Hoensbroek	10.00

Uitslagen

Zondag 13 september

1e: WDW - RKHBS	1-2
2e: WDW - Haslou	2-1
3e: WDW - RKHBS	5-1
4e: WDW - Haanrade 3	3-0
5e: Vijlen 3 - WDW	3-0

WDZ/Sp.cl.'25 jeugd

Programma

Zaterdag 19 september

A1: R.Gr./Vijlen - WDW/Sp.'25	14.00
B1: V'daal/SVB - WDW/Sp.'25	13.15
B2: WDW/Sp.'25 - Hulsberg	14.30
C1G: Walram - WDW/Sp.'25	14.00
C2: WDW/Sp.'25 - Minor/Wijn.	13.00

C3: Partij/MVC - WDW/Sp.'25	13.15
D1: R.Gr./Vijlen - WDW/Sp.'25	12.00
D2: Partij/MVC - WDW/Sp.'25	11.15
D3: WDW/Sp.'25 - VVL/Polaris	11.30
E1: WDW/Sp.'25 - Jekerdal	10.30
E2: R.Gr./Vijlen - WDW/Sp.'25	10.00
E3G: Scharn E8 - WDW/Sp.'25	08.45
F1: WDW/Sp.'25 - V'daal/SVB	10.00
F2G: WDW/Sp.'25 - RVU F1	10.00
F3: WDW/Sp.'25 - Berg'28/Vilt	09.30

Uitslagen

Woensdag 9 september
C1G: V'daal/SVB - WDW/Sp.'25 2-3

Zaterdag 12 september
A1: Leonidas - W - WDW/Sp.'25 6-3
B1: Bunde - WDW/Sp.'25 0-4
C1G: WDW/Sp.'25 - SVN/Abdi. 2-4
C2: WDW/Sp.'25 - VV Hellas C1 0-9
C3: R.Gr./Vijlen - WDW/Sp.'25 4-1
D1: RKHBS - WDW/Sp.'25 1-3
D2: V'daal/RKSVB - WDW/Sp.'25 6-1
D3: WDW/Sp.'25 - de Heeg/HSV 0-3
E1: WDW/Sp.'25 - RKASV 6-2
E2: Caesar - WDW/Sp.'25 1-4
E3G: WDW/Sp.'25 - VV Hellas 1-11
F1: WDW/Sp.'25 - Bunde 1-1
F2G: VVM/Sibbe - WDW/Sp.'25 1-1
F3: Meerssen F2 - WDW/Sp.'25 1-0
F4: WDW/Sp.'25 - Wijn./Minor 0-1

BBC'77



Week van het Badminton bij BBC'77

Op initiatief van Badminton Nederland worden er in het kader van de Week van het Badminton in de periode van 14 t/m 20 september 2015 door heel het land badmintonactiviteiten georganiseerd. De Week van het Badminton is bedoeld om vooral niet-badmintonners op een leuke manier kennis te laten maken met de badmintonsport.

Wat is er die week bij BBC'77 in Bocholtz te doen:

- woensdag 16 september: inloopavond van 20.00-23.00 uur (18 jaar en ouder)

rkvv WDW

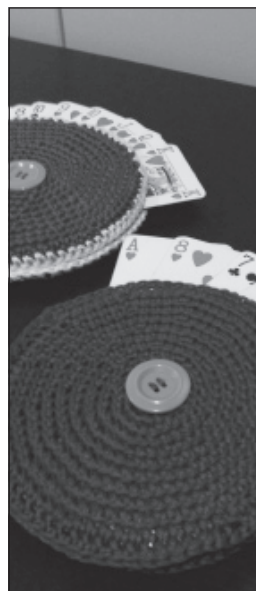


Maastricht

Aanstaande zondag zou WDW haar eerste thuiswedstrijd van het seizoen spelen, maar de wedstrijd tegen Willem 1 uit Maastricht is omgezet in een uitwedstrijd, die zaterdagavond om 19.00 uur begint. Dit alles gebeurt vanwege de festiviteiten van de carnavalsvereniging Kalk an de Bóks K.E. Willem heeft grote plannen dit seizoen, maar is het seizoen matig begonnen. Dit willen ze natuurlijk zo snel mogelijk rechtzetten. WDW wil zich graag zo spoedig mogelijk een aardig kussen verwerven in het toch wel erg lang seizoen.

Fair Play

De wedstrijden van de F-jeugd volgens het Fair Play principe mag toch wel een doorslaand succes genoemd worden. De kids spelen zonder scheidsrechter en de ouders staan op minimaal



Haken en breien met drDurpsdeal

Wilt u leren haken? Of wilt u armbreien eens uitproberen? Kunt u al haken en breien en vindt u het gezellig dit samen met anderen te doen? Kom dan naar de haak- en breibijeenkomst van de actie 'Hoal dieng hoaknold oes vuur 't Glaze Hoes! De gemaakte producten worden verkocht en de opbrengst is voor Serious Request.

Wanneer: donderdag 17 september 13:30-16:00u in d'r Durpswinkel, Rode Beuk, Simpelveld
maandag 21 september 19:00-21:30u in Cultuurcentrum De Klimboom, dr. Ottenstraat, Simpelveld
Kosten: GRATIS



- donderdag 17 september: inloopochtend van 9.00-10.30 uur (18 jaar en ouder)
 - vrijdag 18 september: inloopavond van 20.00-23.00 uur (18 jaar en ouder)
 - zaterdag 19 september: Open Dag van 10.00-12.00 uur (jeugd jonger dan 18)

Iedereen die vrijblijvend een keer wil meedoen, is van harte welkom. Alleen een kijkje nemen en kennismaken met de club en leden mag natuurlijk ook! Zelf hoeft je alleen sportkleding en gymschoenen mee te nemen; BBC'77 zorgt voor rackets en shuttles.

Kijk op onze website www.bbc77.nl en facebookpagina Bocholtze Badminton Club '77 voor meer informatie.



Oktoberfest

Het Oktoberfest van Zwart Wit is sinds jaren een begrip voor mensen die van een gezellige ontspannen sfeer houden en waar je nog, met plezier van muziek voor jong en oud, van een geweldige avond kunt genieten. Het Oktoberfest zal dit jaar op 2 oktober a.s. aanvang 20:30 uur in de kantine van Zwart Wit plaatsvinden. De muzikale omlijsting zal door het orkest Stanza verzorgd worden, dit is overigens hun allerlaatste optreden!!!

Onderstaand in het kort de geschiedenis van Stanza:

Na een periode van bijna 40 jaar hebben de mannen van Stanza bestaande uit Alf Franken en Cyril Spierts besloten om te stoppen met het opluisteren van bruiloften, partijen en andere festiviteiten. Het is zogezegd gewoon mooi geweest.

Onder naam Green Oak was het dansorkest, dat in het begin nog uit 3 leden bestond een begrip in de wijde omgeving en stond garant voor gezelligheid en vooral "sjtimmung". Eind jaren negentig besloten de leden ieder zijn eigen weg te gaan en een uitstapje te wagen naar een ander orkest.

Toch besloten de vrienden Alf en Cyril om 10 jaar geleden weer onder de naam Duo Stanza verder te gaan en dit bleek een gouden greep. Na vele succesvolle jaren zullen de mannen nog een keer voor het voetlicht treden en wel op vrijdag 2 oktober 2015 tijdens het Oktoberfest in de kantine van Zwart Wit '19 te Eys. U bent allen van harte welkom om dit laatste optreden bij te wonen. En lid of geen lid van Zwart Wit, de entree is gratis!

Uitslagen:

Zw.W. '19 1 - Heksenberg 1 0-4
 RKMVC 3 - Zw.W. '19 3 1-2

De voorbeschouwing op de volgende wedstrijd:

Verleden seizoen redde Zwart-Wit in de laatste thuiswedstrijd tegen Haanrade op miraculeuze wijze het vege lijf. Laten we hopen dat het dit seizoen niet zo ver hoeft te komen. Beide ploegen waren de afgelopen jaren aan elkaar gewaagd. Met het thuisvoordeel zou Zwart-Wit in deze wedstrijd eigenlijk punten moeten gaan sprokkelen.

Uitnodiging van tiengroep Joy

Waarvoor: speurtocht door Bocholtz

Toelichting: Jullie lopen in groepjes met telkens een leid(st)er, daarbij krijgen jullie hints in woord en beeld om de weg te zoeken. Dus breng gerust jullie vriendjes



Auto- en motorrijdschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841
 Puntelstraat 32a - Simpelveld
www.ronwinthagen.nl

en vriendinnetjes mee! Trek stevige schoenen aan en breng je zaklantaarn mee.

Mocht het weer niet meespelen die dag hebben we een leuke film welke we dan samen kijken!

Wanneer: Vrijdag 25 september

Aanvang/einde: We verzamelen half 8 in onze bekende ruimte onder de kerk.

Bijdrage: Euro 1.00 Zoals je van

ons gewend bent onder het genot van een versnapering en drankje. Dit keer op verrassende wijze onderweg!

Aanmelden: Let op: deelname is op eigen risico. aanmelden@tiengroepbocholtz.nl Ine 5444272 of Gerwin 5443984 Geef je snel op met vermelding van naam én telefoonnummer! Maar uiterlijk op 23 september a.s.



Doe mee aan drDurpsdeal

D'r Durpswinkel organiseert een workshop thuisadministratie.

Een geordende thuisadministratie geeft rust in uw hoofd. Overzicht geeft inzicht. Onderwerpen die aan bod komen: verzamelen en ordenen van administratie, bewaren en weggooien, jaaroverzicht inkomsten en uitgaven.

Deze workshop is GRATIS!

Wanneer: donderdag 1 oktober 2015 14.00 - 16.00 uur
 Locatie: Op de Boor, Bocholtz
 Groepsgrootte: 6 personen dus wees er snel bij
 Aanmelden bij d'r Durpswinkel via 045-5442877





Doe mee aan drDurpsdeal

D'r Durpswinkel organiseert een herfstworkshop.

In deze workshop wordt in twee lessen een krans gemaakt. De eerste les gaan we tijdens een wandeling bladeren zoeken. De tweede les gaan we met deze bladeren de krans maken.

Wij zorgen voor de krans en attributen. Voor de tweede les is het handig om zelf een tangetje mee te nemen.

Deze workshop kost 10 euro voor beide bijeenkomsten (max. 8 pers.)

Wanneer: woensdag 7 en 14 oktober van 10.00u tot 12.00u
 Locatie: Durpswinkel Simpelveld, Kloosterstraat 57
 Aanmelden voor 29 september bij D'r Durpswinkel via 045 - 544 28 77 of e-mail: info@durpswinkel.nl



SUMMERSALE

BIJ GASSE-SLAAPCOMFORT



Comfortschuim
matras-
toppers

Gestoffeerd
hoofdbord



2 GRATIS
PREMIUM
HOOFDKUSSENS



T.W.V. € 59,90

30%
SUMMERSALE
KORTING

€ 855,-
VOORDEEL

VLAKKE
UITVOERING
140x200 cm
1295,-



Elektrisch verstelbaar

7-zone pocketveer
matrassen

CARESSE 4600

160x200 cm

2850,- **1995,-**

ANDERE MATEN LEVERBAAR

Caresse 4600: complete boxspring bestaande uit:

- een gestoffeerd hoofdbord; 2 elektrisch verstelbare boxsprings met uniek 'pull-back' systeem (terugloopsysteem), voor een ideale, ergonomische verstelling en zitpositie;
- 2 pocketveer matrassen met 7 comfort zones;
- 2 voetstoppers; • matras-toppers van hoogwaardig comfortschuim;
- 2 elektrische motoren met bediening. • in diverse maten leverbaar.

Zondag 20 september geopend van 11.00 tot 17.00 uur

Historie en ontwikkeling

Meer dan 80 jaar ervaring, over 3 Nederlandse generaties, in de slaapbranche en veel onderzoek naar slaapsystemen liggen ten grondslag aan de ontwikkeling van het merk Caresse boxsprings & more.


CARESSE[®]
BOXSPRINGS & MORE

CARESSE BOXSPRINGS EXCLUSIEF VERKRIJGBAAR BIJ:

auping

TEMPUR

PULLMAN

WWW.GASSE.EU

Irmstraat 54-60 • 6369 VB Simpelveld • telefoon 045-5443830 • info@gasse-slaapcomfort.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2015
week 38

Limburgse beweging tegen kindermishandeling



Zeventien Limburgse bestuurders, waaronder onze burgemeester, Richard de Boer, zijn op 3 september een beweging gestart tegen kindermishandeling. Onder leiding van gouverneur Theo Bovens en vicevoorzitter Diana Monissen van de landelijke Taskforce kindermishandeling en seksueel misbruik spraken Limburgse burgemeesters en bestuurders van diverse instellingen af zich als ambassadeur sterk te maken voor het terugdringen van het aantal mishandelde kinderen in Limburg. Jaarlijks worden in Nederland 119.000 kinderen mishandeld. Gemiddeld telt elke schoolklas één slachtoffer. Dat is zes keer een vol Parkstad Limburg Stadion in Kerkrade met kinderen die mishandeld zijn. Daarbij gaat het niet alleen om fysieke mishandeling, maar ook om fysieke en emotionele verwaarlozing, seksueel misbruik, getuige zijn van huiselijk geweld en het slachtoffer zijn van vechtscheidingen. Dit heeft ingrijpende gevolgen voor een kind en kan op termijn gevolgen hebben voor de relatie met eigen kinderen.

Actie is geboden

Juist thuis, op de plek waar je veilig zou moeten zijn, vindt het meeste geweld plaats. Overheden en professionals doen al jaren hun uiterste best om het tij te keren, maar toch lukt het niet om grip te krijgen op het aantal gevallen van kindermishandeling. "Snelle en daadkrachtige actie is dus geboden," vindt gedeputeerde Marleen van Rijnsbergen (Zorg). De bestuurders zeggen toe zich in te zetten om de aanpak van kindermishandeling in Limburg te versterken. Dit doen ze gezamenlijk als groep, maar ook als individu. In het belang van elk kind. Zo bespreken zij met collega-bestuurders en professionals hoe zij hen kunnen helpen bij het vergroten van de veiligheid van Limburgse kinderen. Ook willen zij de inwoners van Limburg bewust maken van wat zij zelf kunnen doen wanneer zij een vermoeden hebben van kindermishandeling. Mishandelde kinderen die zelf niet durven te praten, hebben namelijk belangrijke anderen in hun omgeving nodig die hun signalen opmerken

en in actie komen. Familieleden, onderwijzers, burens of clubgenoten bijvoorbeeld.

Samen sterk

Gedeputeerde Van Rijnsbergen juicht het initiatief dan ook toe: "Het is belangrijk dat we ons samen sterk maken. Daar hebben wij als Provincie een rol in, maar zonder de bestuurders en professionals uit het veld gaat dat niet. Fantastisch dat deze groep mensen zich vanuit hun functie, maar ook als individuele personen, bereid voelen hier echt werk van te maken."

Olievlek

Diana Monissen riep tijdens de bijeenkomst de bestuurders op om alle krachten in hun gemeente aan te spreken om dit probleem aan te pakken: "Wij hopen, mét uw persoonlijke inzet, een olievlek te creëren, zodat u straks waarheidsgetrouw kunt zeggen: 'In Limburg hebben we het verschil gemaakt. Samen hebben we de veiligheid van onze Limburgse kinderen daadwerkelijk vergroot'."

► **Openingstijden klantcontactcentrum**

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 14 045.

► **Wmo-zorgloket**

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Burgeronderzoek 2015

Werken aan je eigen dorp en omgeving...

Vul vandaag nog het Burgeronderzoek in

Rond 23 september ontvangen ruim 30.000 willekeurig geselecteerde inwoners van Parkstad Limburg, waaronder 1.500 inwoners van onze gemeente, een vragenlijst over een reeks onderwerpen, zoals veiligheid, leefbaarheid of gemeentelijke dienstverlening.

Met dit burgeronderzoek willen de gemeenten in de regio signalen vanuit de bevolking krijgen, zodat ze daar in het gemeentelijke beleid rekening mee kunnen houden. Daarbij gaat het vooral ook om zaken in de directe woonomgeving van de mensen. De onderzoeksuitkomsten worden gebruikt om een goed beeld te krijgen van de leefbaarheid van

de buurten en dorpen en de effecten van de inspanningen die al verricht zijn.

Mocht u ook een uitnodiging ontvangen om deel te nemen aan het onderzoek (digitaal dan wel schriftelijk) dan verzoekt het college van burgemeester en wethouders u aan het onderzoek mee te werken.

Het is na 2001 voor de zevende keer dat een dergelijk burgeronderzoek wordt gehouden. Door de onderzoeksuitkomsten van dit jaar te vergelijken met die van de voorgaande onderzoeken, kan worden gemeten in hoeverre zaken zich gunstig dan wel ongunstig in onze gemeente ontwikkeld hebben. Tevens kunnen trendsesignaleerd worden. De resultaten worden in april 2016 gepubliceerd op de sites:

Dode dieren melden

Dode dieren op straat of in het water kunnen stankoverlast veroorzaken en ziekten verspreiden, zoals botulisme. Het is daarom belangrijk om dode dieren snel te laten verwijderen. Ziet u een dood dier? Haal het niet zelf weg maar meld het bij de gemeente via telefoonnummer 14 045.

Buiten kantooruren kunt u ons voor spoedmeldingen bereiken via 06 53 50 31 29.

www.parkstadmonitor.nl
www.onderzoeksbanklimburg.nl

Meer informatie over het burgeronderzoek kunt u krijgen bij dhr. J. Degens van gemeente Simpelveld (telefoon 045 544 83 47).

Doof uw lichten tijdens de Nacht van de nacht 2015

De Natuur en Milieufederatie Limburg organiseert dit jaar voor de elfde keer de Nacht van de Nacht. Tijdens de Nacht van de nacht op zaterdag 24 oktober doven vele bedrijven en gemeenten de reclameverlichting en verlichting van gebouwen. In heel Nederland worden honderden evenementen in het donker georganiseerd.

Nederland is een van de meest verlichte landen ter wereld. Door spaarzamer en slimmer te verlichten kan veel geld en energie bespaard worden. Ook heeft voldoende duisternis een positief effect op de gezondheid en het afweersysteem van mens en dier. Sinds de komst van elektrisch licht

zijn mensen gemiddeld 1,5 uur korter gaan slapen. Melatonine, een hormoon dat in het donker wordt aangemaakt, versterkt ons afweersysteem en heeft een remmend effect op het ontstaan van kanker.

De eerste activiteiten in Limburg zijn al aangemeld op de website, onder meer wandelingen, kanotochten en fotoworkshops. Een overzicht van de activiteiten is te vinden op:
<http://www.nachtvandenacht.nl/activiteiten/>



► **Spreekuur burgemeester en wethouders**

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling**

Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw-

en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Werkgroep toegankelijkheid

Deze werkgroep is opgericht in november 2012. De groep bestaat uit 5 personen die zich allen inzetten om Simpelveld en Bocholtz zo optimaal mogelijk bereikbaar, toegankelijk en bruikbaar te maken.

We hebben al heel wat verbeteringen in gang gezet en de voldoening en het plezier zijn groot. Zo melden wij bijvoorbeeld waar losliggende trottoirtegels voorkomen. Deze worden dan op ons verzoek herlegd. Tevens heeft men door ons toedoen een trap van witte strepen voorzien ten behoeve van slechtzienden.

De medewerking van officiële instanties, zoals o.a. de gemeente en de woningstichting, is belangrijk. Maar het is ook belangrijk dat onze dorpsgenoten ons hierbij ondersteunen en hun opmerkingen, klachten en knelpunten melden. We richten ons deze keer vooral tot de Bocholtzenaren. We ontvangen weinig meldingen uit deze hoek.

Graag horen wij van u als u een gevaarlijke of



onacceptabele situatie ontdekt of tegenkomt in onze gemeente.

U kunt dit aan ons melden via telefoonnummer 045 544 22 41 of

e-mailadres: jozeleistenbraun@hetnet.nl

Namens de Werkgroep hartelijk dank

Joze Leisten-Braun

Buysroggestraat 9, 6369 EE Simpelveld

Openbare vergadering van de raad van de gemeente Simpelveld

Op **donderdag 17 september 2015** zal om **19.00 uur** onder voorzitterschap van raadsvoorzitter mr. R. de Boer een openbare vergadering van de raad worden gehouden in het **gemeentehuis** te Simpelveld.

Agenda:

- I. Opening.
- II. Mededelingen.
- III. Vragenuur raad (art. 40 RvO).
- IV. Vaststelling definitieve agenda (art. 11 RvO).
- V. Vaststelling notulen raadsvergaderingen d.d. 25 juni 2015.

- VI. Ingekomen stuk
Memo en Notitie Doorontwikkeling 2015-2018 Kompas
- VII. Voorstellen
 - 42 Raadsvoorstel inzake wijziging centrumregeling Inkoop Jeugdzorg Regio Zuid Limburg;
 - 43 Raadsvoorstel wijziging GR Rd4;
 - 44 Raadsvoorstel uittreding lichte GR Waterleidingmaatschappij Limburg;
 - 45 Raadsvoorstel afkoppelen Hulsveld-Bosschenhuizen.
- VIII. Moties
- VIII. Sluiting.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: Kappen Betula Verruculosa (reeds gekapt: noodkap)
Locatie: Baneheiderweg ongen. Bocholtz
Datum ontvangst: 03-09-2015
Dossiernummer: 53430
- Voor: Kappen Quercus Robur (reeds gekapt: noodkap)
Locatie: Tienbaan ongen. Bocholtz
Datum ontvangst: 03-09-2015
Dossiernummer: 53439
- Voor: Kappen 2 stuks Fraxinus excelsior
Locatie: Zevenbunderstraat t/o huisno. 16 Bocholtz
Datum ontvangst: 03-09-2015
Dossiernummer: 53457
- Voor: Kappen Fraxinus excelsior
Locatie: Baneheiderweg bij no. 41 Bocholtz
Datum ontvangst: 03-09-2015
Dossiernummer: 53478
- Voor: vergroten woonhuis
Locatie: Wijngracht 6 te 6351 HJ Bocholtz
Datum ontvangst: 31-08-2015
Dossiernummer: 53479
- Voor: kappen 4 bomen
Locatie: St. Remigiusstraat ongen. (picknickplaats) Simpelveld
Datum ontvangst: 09-09-2015

Dossiernummer: 53556

- ▶ Voor: realiseren carport
- Locatie: Hofstraat 4 6351 BD Bocholtz
- Datum ontvangst: 09-09-2015
- Dossiernummer: 53561

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag

heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kunt u ons bellen: 14 045.

▶ **Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure**

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben geweigerd:

- ▶ Voor: het plaatsen van een kleine windturbine
- Locatie: woonhuis Gillissenstraat 8 te Simpelveld
- Verzenddatum: 8 september 2015
- Dossiernummer: 50394

De aanvraag, de beschikking en de bijbe-

horende stukken liggen met ingang van de verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).
 Wat moet er in het bezwaarschrift staan?
 - een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
 - waarom u het niet eens bent met de beslissing;
 - uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
 - onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

▶ **Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht**

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de

beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: het wijzigen van de bestemming "verkeer" naar de bestemming "wonen"
- Locatie: hoek Kerkeveld 27- van den Hovestraat te Bocholtz
- Dossiernummer: 51567

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het nemen van een afgewogen en zorgvuldig besluit in deze. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 2 november 2015.

▶ **Leegstandwet**

De burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld hebben besloten:

1. Overeenkomstig de systematiek van de mandaatregeling de bevoegdheid voor het verlenen van vergunningen inzake het verhuren van woonruimte als bedoeld in

- artikel 15 van de Leegstandwet te mandateren aan de afdelingsmanager Dienstverlening van de gemeente Simpelveld;
2. Voor de onder 1 genoemde bevoegdheid

ondermandaat te verlenen aan Klantadviseur A, Klantadviseur B en medewerker Klantcontactcentrum A van de gemeente Simpelveld.

▶ **Tijdelijke reclame-uitingen**

De burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben nieuwe regels opgesteld rondom tijdelijke reclame-uitingen op basis van artikel 2:10 van de Algemene Plaatselijke Verordening (APV). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl